

TOP CAR

DP200MS

—
DP210MS

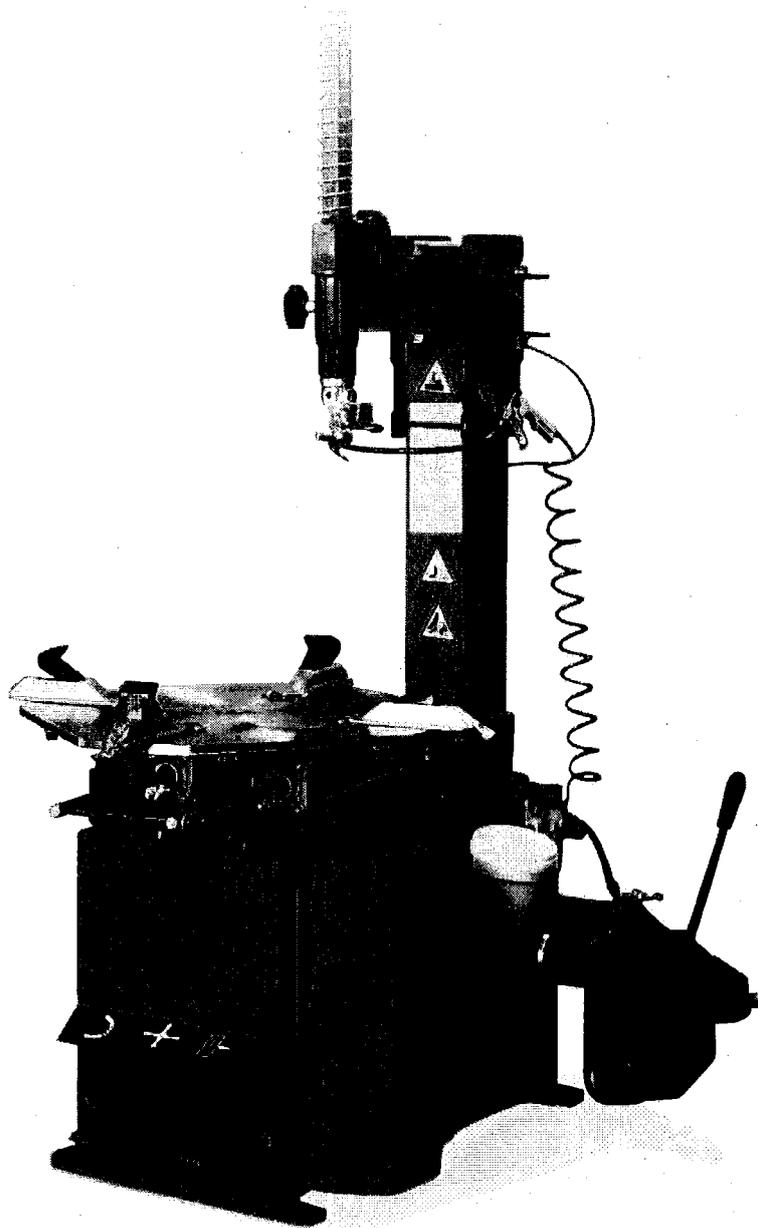
DP200MS + DP21

—
DP220MS

DP200MS + DP22

MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

DÉMONTE PNEUS SEMI-AUTOMATIQUE POUR VOITURE



Lisez ce manuel entièrement avant l'installation,
pour assurer un fonctionnement correct et une grande durée de vie.

Table des matières

1 - Introduction	4
2 - Informations générales	5
3 - Transport, déballage et stockage	7
4 - Installation	8
5 - Fonctionnement	16
6 - Gonflage	22
7 - Maintenance	23
8 - Dépannage	25
9 - Schéma électrique et pneumatique	26

À L'INTENTION DU LECTEUR

Tout a été mis en œuvre pour s'assurer que les informations contenues dans ce manuel sont correctes, complètes et à jour.

Toutefois, le fabricant n'est pas responsable des erreurs commises lors de l'élaboration de ce manuel et se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications dues au développement du produit.

**CE MANUEL D'UTILISATION FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE LA MACHINE.
IL DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS PAR L'UTILISATEUR.
NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES POUVANT
RÉSULTER DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL.**

Conventions typographiques et symboles

Les conventions typographiques et symboles utilisés pour faciliter la lecture du présent manuel sont les suivants :



Indique une opération nécessitant un soin particulier



Indique un risque pour l'opérateur

CARACTÈRE GRAS

Informations importantes



Avertissement : Avant d'utiliser l'appareil et d'effectuer tout réglage, lire attentivement le chapitre n°4 «Installation», qui détaille comment procéder pour un fonctionnement optimal de l'équipement.

1 – Introduction

1.1 Introduction

La machine a été fabriquée conformément aux normes de qualité les plus rigoureuses. Pour en assurer le bon fonctionnement et une longue durée de vie, il suffit de suivre les instructions simples fournies dans ce manuel. **Veillez lire attentivement ce manuel dans son intégralité et vous assurer de bien le comprendre.**

1.2 Données d'identification du démonte pneus

La description complète du «modèle de démonte pneus» et du «numéro de série» facilitera le travail de notre assistance technique et la fourniture des pièces de rechange adéquates. Pour plus de clarté et de commodité, nous indiquons les données de votre démonte pneus dans l'encadré ci-dessous. En cas de divergence entre les données fournies dans ce manuel et celles de la plaque signalétique qui est fixée sur la machine, c'est la plaque constructeur qui fera foi.

LOGO		
Modèle :		
Volts	A	kW
Ph.	Hz	
Année de fabrication :		
Alimentation en air : 8 -10 bar (115– 115 PSI)		

1.3 Conservation du manuel

Pour utiliser correctement ce manuel, il est recommandé de respecter les indications suivantes :

- Conserver le manuel à proximité de la machine, dans un endroit facilement accessible.
- Garder le manuel à l'abri de l'humidité.
- Le montage et les raccordements électrique et pneumatique est réservé à un professionnel qualifié et habilité.
- Toute utilisation de la machine par des opérateurs n'ayant pas connaissance des instructions et procédures contenues dans le présent document doit être interdite.

Ce manuel fait partie intégrante de la machine : en cas de revente de la machine, il doit être remis au nouveau propriétaire.

Les illustrations ont été réalisées à partir de photos de prototypes. Il est donc possible que certaines pièces ou certains composants standard diffèrent de ceux qui sont représentés dans les illustrations.

1.4 Consignes de sécurité générales



Le démonte pneus ne doit être utilisé que par du personnel qualifié spécialement formé et autorisé.

Toute modification ou altération de l'équipement effectuée sans l'autorisation préalable du fabricant le dégagera de toute responsabilité pour les dommages causés directement ou indirectement par les actions ci-dessus. Toute modification du démonte-pneu sans accord du fabricant peut entraîner un accident matériel ou corporel grave.

Le retrait ou l'altération des dispositifs de sécurité annule immédiatement la garantie.

Le démonte pneus est livré avec des étiquettes d'instructions et d'avertissements conçues pour durer. Si, pour quelque raison que ce soit, elles devaient être endommagées ou détruites, en demander immédiatement le remplacement au fabricant.

Avant le montage ou le démontage, veuillez vérifier toutes les pièces ; celles-ci ne doivent présenter aucun endommagement.

Respectez le cas échéant les conseils spécifiques des fabricants au montage ou au démontage de travaux spécifiques sur le véhicule.

Le respect du plan de maintenance est une partie importante de la garantie. Cela concerne en particulier la propreté, la protection contre la corrosion et le cas échéant la réparation immédiate de dommages.

Durant le fonctionnement, vous devez toujours être attentif aux risques. Dès que des dangers apparaissent, mettez immédiatement la machine hors service, débranchez la prise secteur et coupez l'arrivée d'air. Contactez ensuite votre revendeur.

Tous les panneaux d'avertissement doivent toujours être bien lisibles. En cas d'endommagement, ils doivent être immédiatement remplacés.

2 – Informations générales

2.1 Usage prévu

Ce démonte pneus semi-automatique est conçu et fabriqué exclusivement pour le démontage et le montage de pneus sur des jantes de 10 à 24 pouces et d'un diamètre maximal de 1000 mm.

En particulier, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par l'utilisation de ce démonte pneus à des fins autres que celles qui sont indiquées dans le présent manuel, et donc inappropriées, incorrectes et abusives.

2.2 Signalétique d'avertissement et de danger

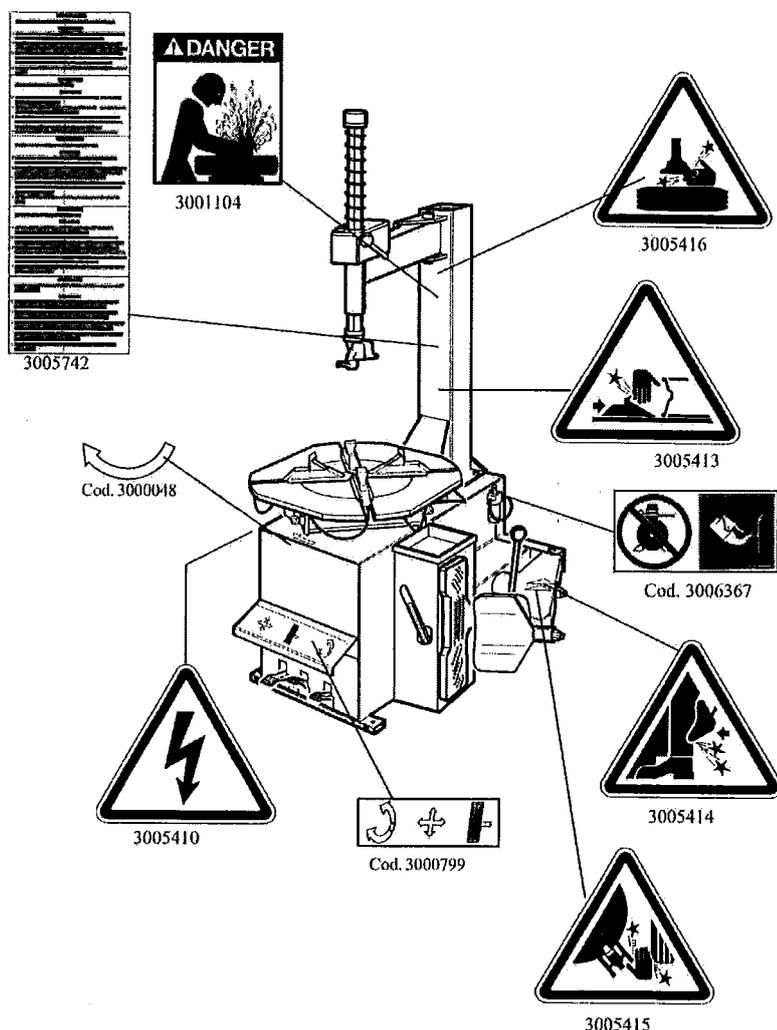


Fig.1

Avertissements

- Ne jamais placer les mains sous la tête de montage durant l'utilisation.
- Ne jamais placer les mains entre les mors de serrage durant l'utilisation.
- Ne jamais placer la main dans le flan du pneumatique durant l'opération de montage/démontage.
- S'assurer que la machine soit bien reliée à la terre avant utilisation.
- Ne jamais placer les pieds entre le détalonneur et le bâti de la machine durant l'utilisation.
- Prendre connaissance et se conformer à tous les conditions de sécurité avant d'utiliser la machine.
- La machine n'est pas équipée de protection mécanique contre les explosions de pneus.
- Le diamètre du pneu et de la jante doivent correspondre. S'assurer que ni la jante ni le pneu ne présentent de détérioration.
- Ne jamais dépasser la pression maximale préconisée par le fabricant du pneumatique. Le non-respect de cette consigne peut causer l'explosion du pneumatique, pouvant entraîner un accident matériel ou corporel grave.
- Se tenir à distance durant le gonflage du pneumatique
- Le port de vêtements de protection adéquats est obligatoire pour tous les travaux décrits.

2.3 Caractéristiques techniques

Serrage extérieur	10" – 20" 11" – 21" 12" – 22"
Serrage intérieur	12" – 22" 13" – 23" 14" – 24"
Diamètre maxi roue	1000 mm (39")
Largeur maxi roue	330 mm (13")
Pression du détalonneur (10 bar)	3200 kg
Pression de service	10 bar (145 psi)
Dispositif limiteur de pression de gonflage maxi	3,5 bar (50 psi)
Alimentation	220/230V 1Ph
Puissance du moteur	0,55 (3 ph monovitesse) 0,75 kW (1 h)
Vitesse de rotation	7– 14 tr/mn
Couple de broche maxi	1200 NM
Dimensions	975 x 760 x 950
Poids net	229 kg
Niveau sonore en conditions de fonctionnement	< 70 dB (A)

3 – Transport, déballage et stockage

3.1 Transport

Le démonte pneus doit être transporté dans son emballage d'origine et stocké dans la position indiquée sur l'emballage.

La machine emballée peut être déplacée à l'aide d'un chariot élévateur de capacité appropriée. Insérer les fourches aux points indiqués à la figure 2.

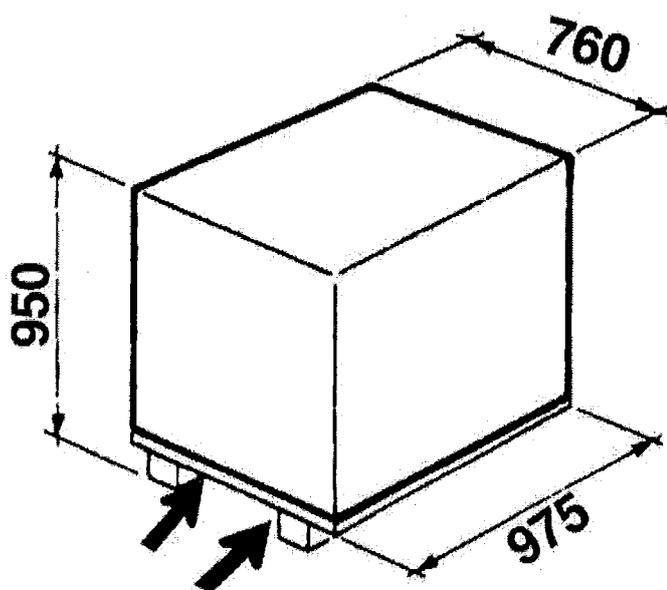


Fig.2

3.2 Déballage

Retirer le carton de protection et le sac en nylon.

Vérifier que l'équipement est en parfait état et qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante. Se reporter à la fig. 1.

 En cas de doute, ne pas utiliser la machine et contacter le revendeur.

3.3 Stockage

En cas de stockage prolongé, débrancher toutes les sources d'alimentation et graisser les glissières des griffes du plateau pour éviter qu'elles ne s'oxydent.

4 – Installation

4.1 Espace requis



Pour choisir le lieu d'installation de la machine, s'assurer qu'il est conforme aux réglementations en vigueur en matière de sécurité au travail.

Le démonte pneus devant être raccordé au réseau électrique et au circuit d'air comprimé, il est conseillé d'installer la machine à proximité de ces sources d'alimentation.

Respecter les distances d'installation indiquées dans les figures 3 et 3/A afin de permettre à toutes les pièces de la machine de fonctionner correctement et sans gêne. La machine doit être installée sur un sol d'aplomb et ferme.

La machine doit être montée et utilisée uniquement dans des espaces fermés.



Seuls les démonte pneus à moteur électrique prévus à cet effet peuvent être utilisés en atmosphère explosive. La machine ne doit en aucun cas être utilisée dans un environnement à risque d'explosion.

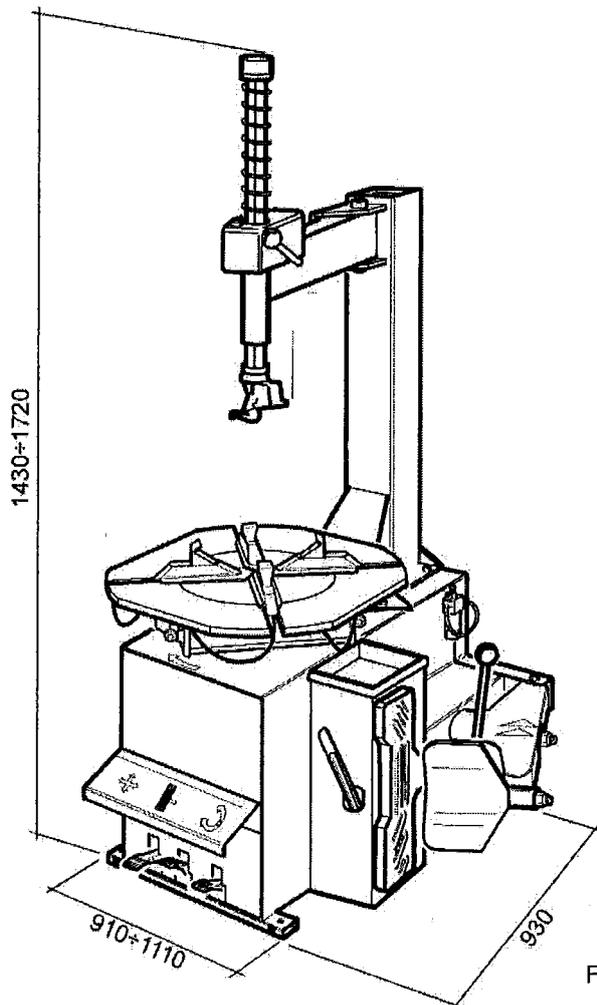


Fig.3

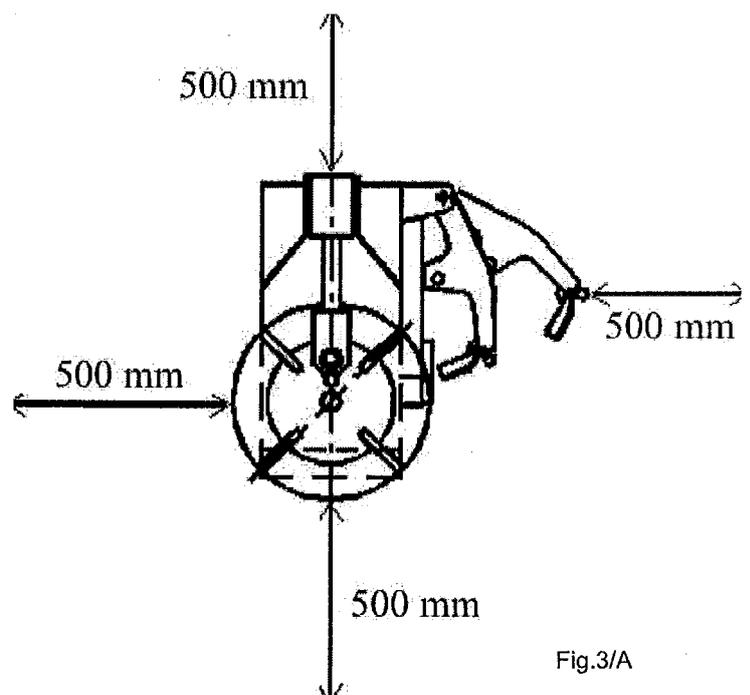
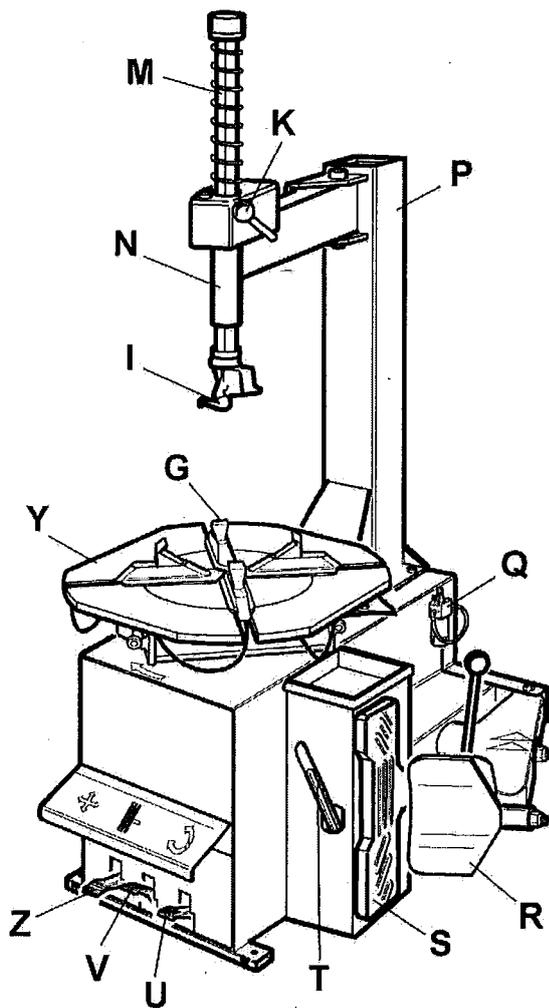


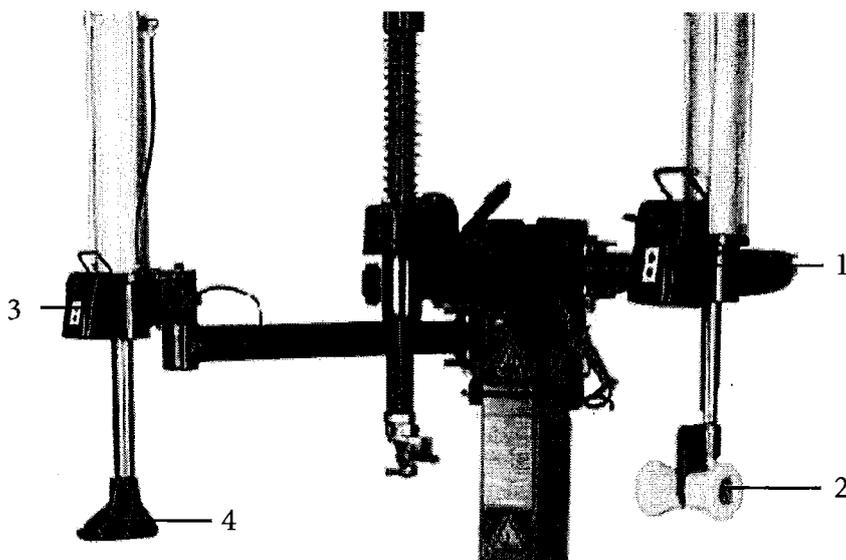
Fig.3/A

4.2 Vue d'ensemble



- G) Griffes de serrage
- I) Tête de montage
- M) Bras de montage
- N) Bras horizontal
- P) Bras vertical
- Q) Arrivée d'air
- R) Détalonneur
- S) Protection de jante
- T) Levier décolle-talon
- U) Pédale de commande de rotation
- V) Pédale de commande détalonneur
- Z) Pédale de commande de serrage
- Y) Plateau tournant
- K) Levier de blocage

Fig.4



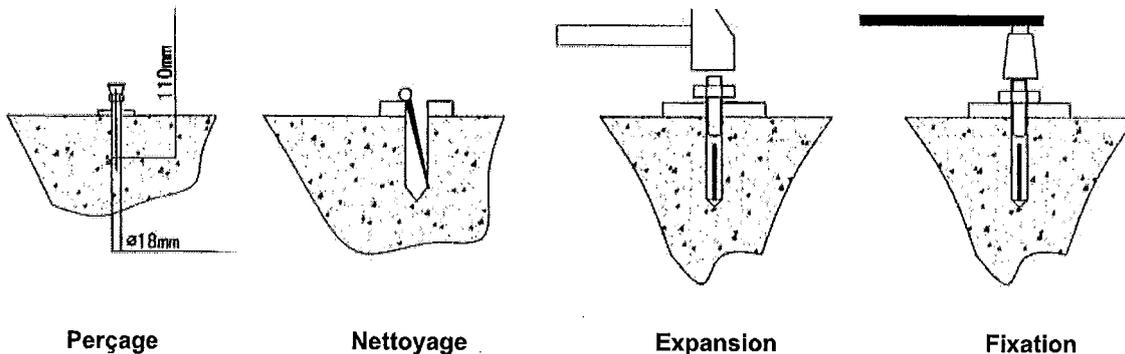
- 1) Levier de commande rouleau de pression
- 2) Rouleau de pression
- 3) Levier de controle abaisse-talon
- 4) Abaisse-talon

4.3 Montage démonte pneu et bras d'assistance

4.3.1 Fixation du démonte pneu

Il est recommandé de fixer le démonte-pneu au sol au niveau des quatre points prévus à cet effet avec des tiges filetées à scellement à queue de carpe M10 ou des chevilles appropriées.

1. Percez chaque trou d'ancrage dans le béton à l'aide d'un perforateur. Pour garantir la pleine capacité de fixation, n'alésez pas le trou et ne laissez pas la perceuse vaciller.
2. Après le perçage, retirez soigneusement la poussière de chaque trou.
3. Lorsque les boulons d'ancrage sont en place, serrez en bloquant l'écrou contre la base et en tournant 2-3 tours complets dans le sens des aiguilles d'une montre. N'utilisez PAS de clé à chocs pour cette procédure.
4. Répéter cette procédure pour chaque trou d'ancrage.



4.3.2 Positionnement et assemblage des pièces

Retirer les vis de fixation de la palette et poser le démonte pneus sur le sol.

Dévisser les 4 vis du corps de la machine, placer le bras vertical dans son logement et remettre les vis en place (fig. 5/A).

Insérer le bras horizontal dans le support du bras vertical et bloquer la goupille avec des écrous et des rondelles, comme illustré à la fig. 5/B.



Avant de raccorder la machine, toujours vérifier l'installation. S'assurer que les valeurs nominales correspondent exactement à celles qui sont indiquées sur la machine.

Raccorder la machine au réseau d'air comprimé (fig. 5/C)

Monter le vérin décolleur comme indiqué à la fig. 5/D :

- Placer le bras du vérin détalonneur dans le siège approprié, visser la vis dans le trou et visser l'écrou sans serrer (fig. 5/E et 5/F).
- Introduire l'axe pivot dans le trou du bras vérin détalonneur et faire passer la tige du vérin par le trou du pivot. Visser les deux écrous sans serrer (fig. 5/G et 5/H).
- Régler le ressort en l'accrochant aux points indiqués.

Visser en serrant la vis du vérin détalonneur comme indiqué à la fig. 5/F.

Visser en serrant l'écrou comme indiqué à la fig. 5/G.

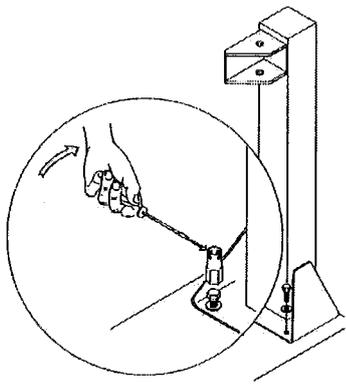


Fig. 5/a

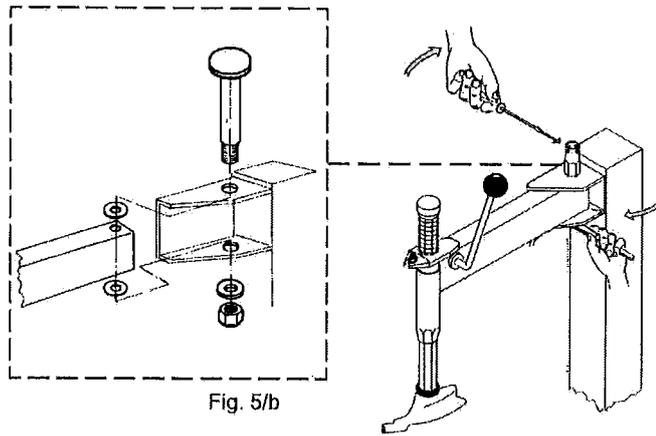


Fig. 5/b

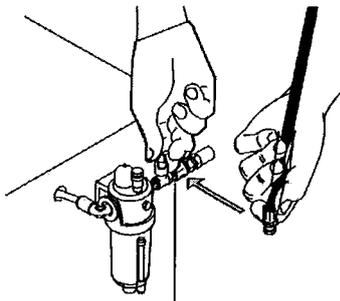


Fig. 5/c

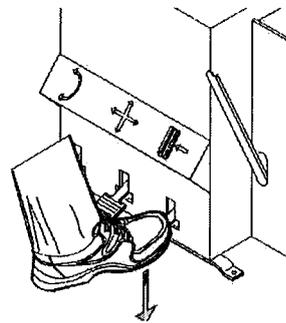


Fig. 5/d

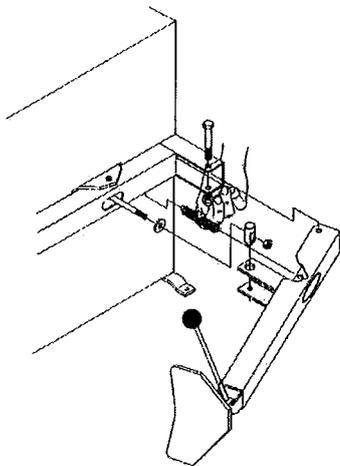


Fig. 5/e

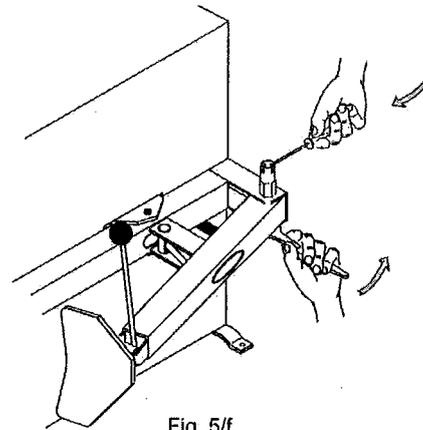


Fig. 5/f

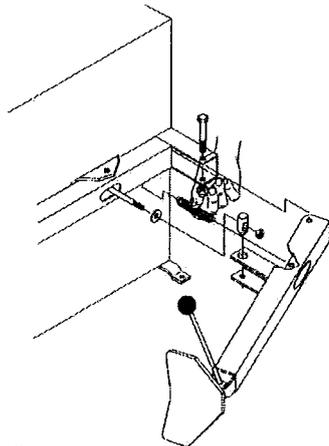


Fig. 5/G

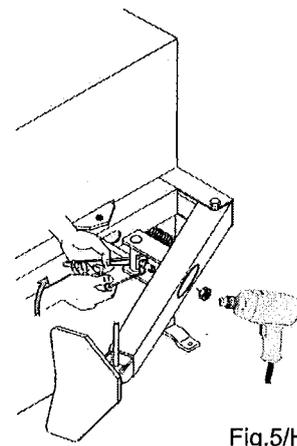


Fig. 5/H

Uniquement pour les modèles **DP210MS** et **DP220MS**

1 - Si vous avez choisi les modèles avec un troisième et/ou un second bras d'assistance vous devez insérer et fixer la plaque de serrage sur la colonne verticale avec les 5 boulons et vis comme indiqué à la Fig. 5/I.

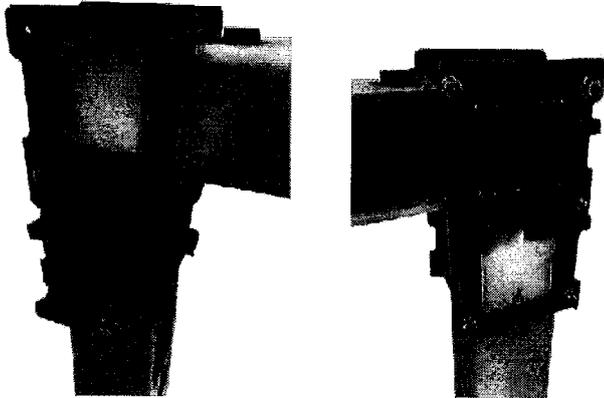


Fig.5/I

2 - Installez le bras droit DP21 sur la plaque de serrage, et fixez le avec le boulon et la vis comme indiqué à la Fig. 5/J.

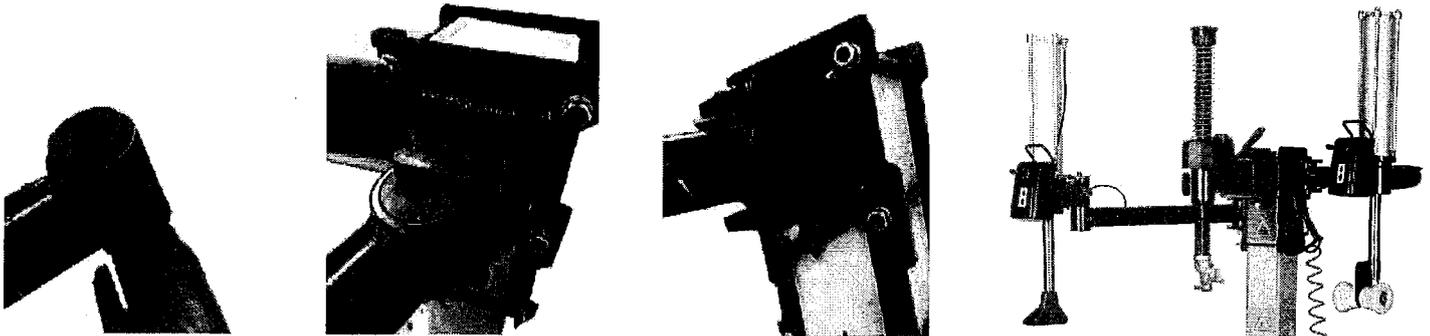


Fig.5/J

3 - **Uniquement pour le model DP220MS**, faite la même opération avec le bras d'assistance côté gauche DP22, Fig. 5/K.

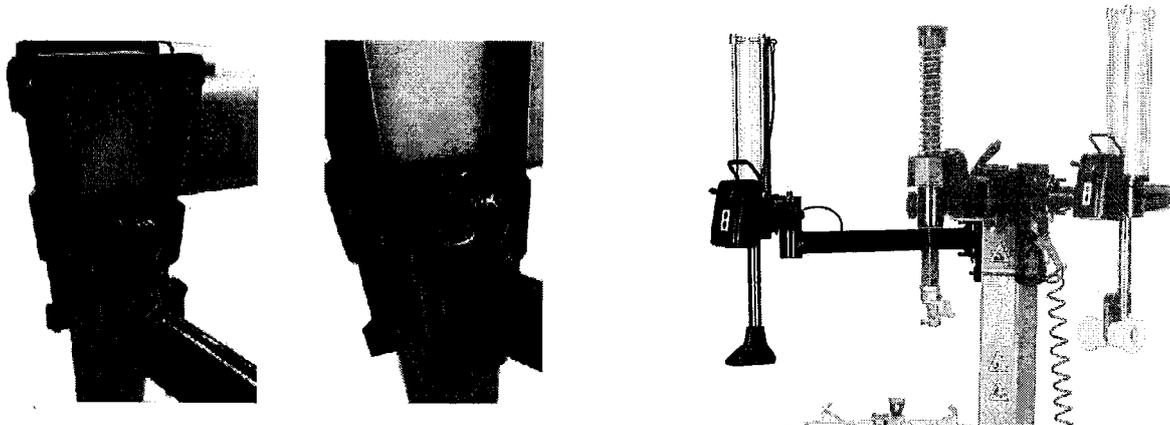


Fig.5/K

4 - Pour les deux modèles, raccordez ensuite le tuyau d'air avec une connectique en T sur le réseau d'air raccordé préalablement, Fig. 5/L et Fig. 5/M



Fig.5/L

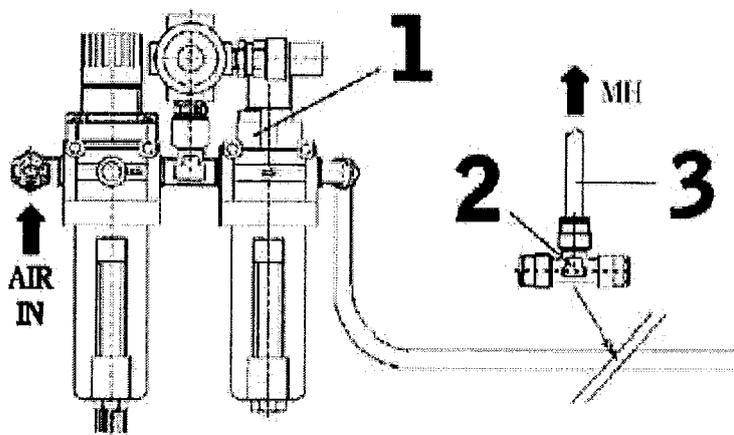


Fig.5/M

5 - Montage du filetage pour le réglage de la limitation Fig. 5/N

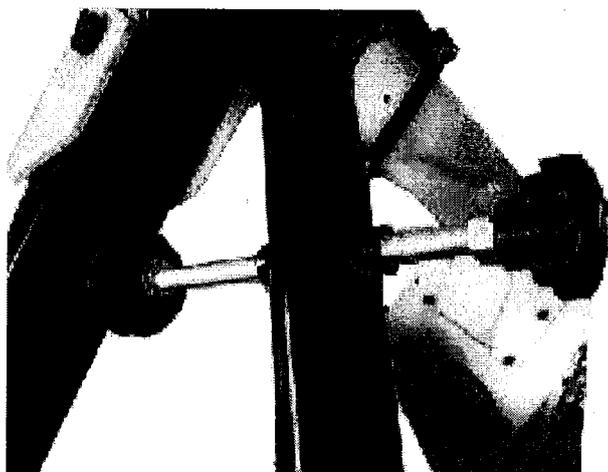


Fig.5/N

6 - Contrôler le montage

a) Contrôler la stabilité des bras.

Le jeu des bras peut éventuellement augmenter à la longue. Dans ce cas, l'utilisateur peut l'ajuster afin de rétablir la précision d'origine.

b) Avant le premier emploi, contrôler le serrage de toutes les vis et tous les écrous, ainsi que l'étanchéité des raccords.

4.5 Mise en service

Tous les raccordements électriques doivent être effectués par du personnel qualifié au moyen d'une fiche 230V CEE.



Vérifier que l'alimentation électrique est correcte.

Un mauvais branchement électrique pourrait endommager le moteur et ne serait pas couvert par la garantie.

Vérifier que les caractéristiques de vos installations correspondent à celles de la machine (voir plaque signalétique). Si vous devez modifier la tension de fonctionnement de la machine, effectuez les réglages nécessaires sur le bornier en vous reportant au schéma électrique du chapitre 9.

Toute opération afférente au branchement électrique est réservée à un personnel qualifié et habilité.

Connecter la machine au réseau électrique, qui doit être équipé de fusibles secteur ainsi que d'une prise de terre conforme à la réglementation en vigueur et être connectée à un disjoncteur différentiel réglé à 30 mA.



Si le démonte pneus n'a pas de prise électrique, l'utilisateur doit en installer une d'au moins 16 A et qui corresponde à la tension de la machine, conformément à la réglementation en vigueur.

Raccorder la machine au circuit d'air comprimé via le raccord (Q) situé en face arrière. L'unité d'entretien à air comprimé doit faire l'objet d'une maintenance à intervalles réguliers. Il est primordiale d'utiliser la pression définie pour assurer un fonctionnement sans éventuels dommages.

4.6 Contrôle de l'assemblage

Avant la mise en service, vérifiez toutes les vis de fixation, les conduites électriques, pneumatiques et hydrauliques et resserrez-les le cas échéant. Attention : Ces éléments doivent en partie être contrôlés régulièrement et être resserrés le cas échéant (remarque dans le manuel).

4.7 Tests de fonctionnement

Vérifier le bon fonctionnement de chaque organe du démonte-pneu avant de commencer l'utilisation.

4.7.1 Commandes DP200MS / DP210MS / DP220MS

- Tête de montage (I) – se décale environ de 2 à 3 mm lors du verrouillage.
- Pédale de commande des mors (Z), est utilisée afin d'ajuster les mors (G) en fonction du diamètre de la roue.
- Pédale de détalonneur (V), est utilisée afin d'actionner le détalonneur (R).
- Pédale de commande de rotation (U) est utilisée afin d'actionner la rotation du plateau de montage (Y).



Tenir les mains et le corps éloigné des parties mobiles de la machine.

Le port de collier ou de bracelet est interdit durant l'utilisation. Ne pas porter de vêtements amples ou flottants. Porter impérativement les équipements de protection individuels (lunette, gants, chaussures de protection etc...).

Les avertissements sur la machine doivent être présents sur la machine, lisibles et accessibles aux opérateurs.

Quand on appuie sur la pédale (U), le plateau (Y) doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Actionner la pédale vers le haut, le plateau doit tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Appuyer sur la pédale (V) pour actionner le détalonneur (R) ; quand on relâche la pédale, le détalonneur doit revenir à sa position d'origine.

Appuyer sur la pédale (Z) pour ouvrir les quatre griffes de serrage (G) et appuyer une nouvelle fois pour les fermer.

Appuyer sur la gâchette du manomètre pour faire sortir l'air.

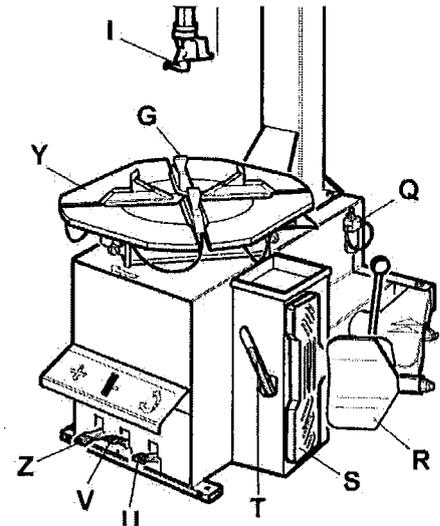
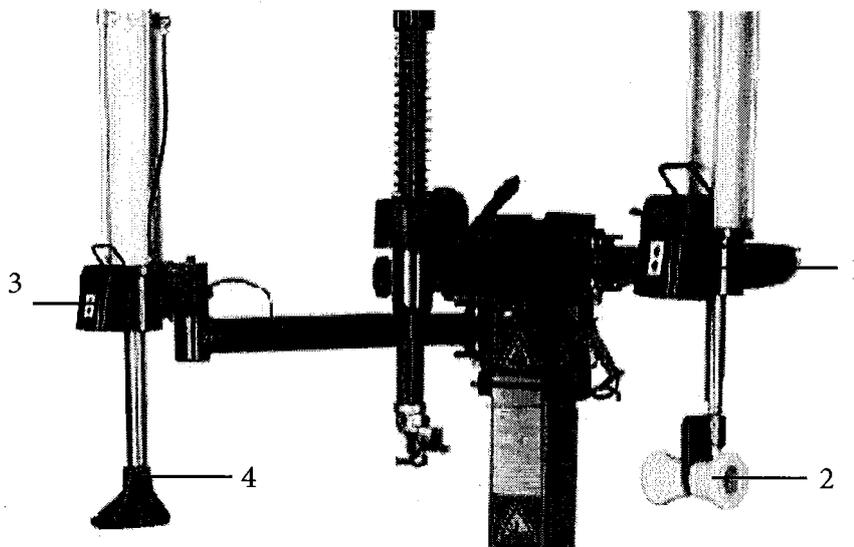


Fig.6

4.7.2 Commande DP210MS / DP220MS

Uniquement pour les modèles **DP210MS** et **DP220MS** munis des bras d'assistances DP21 et DP22.



Abaisser le levier (1) pour descendre le rouleau de pression (2). Lever le levier pour monter le rouleau de pression.

Abaisser le levier (3) pour descendre l'abaisse-talon (4). Lever le levier pour monter l'abaisse-talon.

5 – Fonctionnement

Ne pas utiliser la machine sans avoir lu et assimilé l'intégralité du manuel et des mises en garde.

Avant toute intervention, dégonfler le pneu et retirer toutes les masses d'équilibrage de la roue. Vérifier que le pneu et la jante ne sont pas endommagés. Ne pas réaliser la prestation en cas de présence de défaut.

Le fonctionnement du démonte pneus se déroule en trois temps :

- 1) Détalonnage
- 2) Démontage du pneu
- 3) Montage du pneu

Il est conseillé d'équiper le démonte pneus d'un régulateur de pression.

5.1 Détalonnage



Le détailonnage doit être effectué avec le plus grand soin et la plus grande attention. Quand on appuie sur la pédale, le bras du détailonneur se déplace rapidement et avec force. Tout ce qui se trouve dans son rayon d'action risque d'être écrasé.

Vérifier que le pneu est dégonflé. Si ce n'est pas le cas, le dégonfler.

Fermer complètement les griffes de serrage du plateau.



Procéder au détailonnage avec les griffes ouvertes peut être extrêmement dangereux pour les mains de l'opérateur. Refermer les afin d'éviter tous risques de blessures. Pendant le détailonnage, ne jamais toucher les bords du pneu.

Positionner la roue contre les butées en caoutchouc situées sur le côté droit de la machine (S) (Fig.7).

Positionner le détailonneur (R) contre le talon du pneu, à environ 1 cm de la jante (fig. 8). Faire attention à la pelle, qui doit agir sur le pneu et non sur la jante.

Appuyer sur la pédale (V) pour actionner le détailonneur et relâcher quand la pelle est en fin de course ou, dans tous les cas, lorsque le talon est rompu.

Faire tourner légèrement le pneu et répéter l'opération sur toute la circonférence de la jante et des deux côtés jusqu'à ce que le talon soit complètement détaché de la jante.

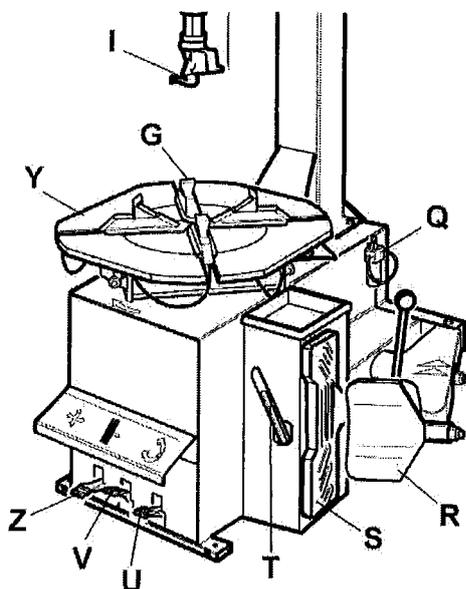


Fig.7

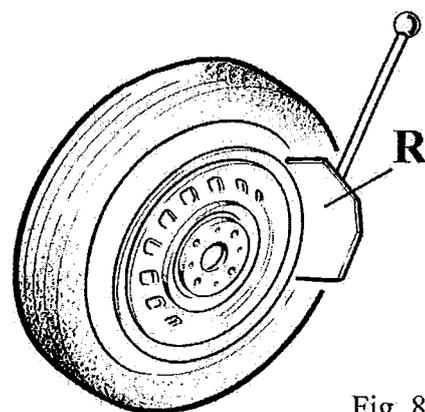


Fig. 8

5.2 Démontage du pneu

5.2.1 Blocage Extérieur-Intérieur



Avant toute opération, s'assurer de déposer les anciennes masses d'équilibrage de roue et vérifier que le pneu est dégonflé.



Pendant l'inclinaison du bras, s'assurer que personne ne se trouve derrière le démonte pneus.

Appliquer la graisse sur le talon du pneu.



Ne pas mettre de graisse pourrait endommager gravement le talon du pneu.

Fixer la jante sur le plateau rotatif au moyen des mors de serrage, soit en blocage intérieur ou extérieur de jante.



Pendant le blocage de la jante, ne jamais mettre les mains sous le pneu. Pour un blocage correct, mettre le pneu bien au centre du plateau.

BLOCAGE EXTÉRIEUR

Positionner les griffes de serrage (G) d'après le repère du plateau (Y) en appuyant sur la pédale (Z) jusqu'à mi-course.

Placer le pneu sur les griffes et, en maintenant la jante enfoncée, appuyer sur la pédale (Z) à fond.

BLOCAGE INTÉRIEUR

Fermer complètement les griffes de serrage (G).

Placer le pneu sur les griffes et appuyer sur la pédale (Z) pour ouvrir les griffes et bloquer la jante.



Vérifier que la jante est bien maintenue dans les griffes.



Ne jamais laisser les mains sur la roue : vous pourriez vous écraser les doigts entre la jante et la tête de montage lors du retour du bras en «position de travail».

5.2.2 Démontage du pneu pour le modèle DP200MS

Abaisser le bras de montage (M) de manière à ce que la tête de montage (I) repose contre le bord de la jante et le verrouiller à l'aide du levier (K). Cela permet de bloquer le bras à la verticale et à l'horizontale et d'amener la tête de montage (I) à environ 2 mm de la jante.

Insérer le levier (T) entre le talon et la partie avant de la tête de montage (I), mettre le talon du pneu sur la tête de montage (Fig.10).



Pour éviter d'endommager la chambre à air le cas échéant, il est conseillé d'effectuer cette opération avec la valve à environ 10 cm à droite de la tête de montage.

Le levier étant maintenu dans cette position, faire tourner le plateau (Y) dans le sens des aiguilles d'une montre en appuyant sur la pédale (U) jusqu'à ce que le pneu soit complètement séparé de la jante.

Le cas échéant, retirer la chambre à air et répéter l'opération pour l'autre talon.

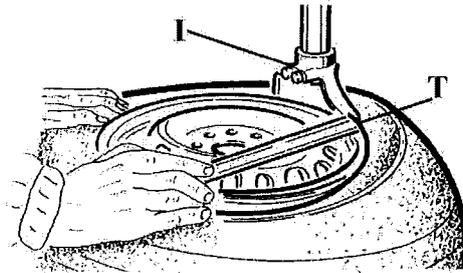


Fig. 10

5.2.3 Démontage du pneu à l'aide du bras d'assistance pour les modèles DP210M et-DP220MS

Suivez les instructions de fonctionnement ci-dessous pour enlever le pneu et pour positionner la roue sur le plateau tournant.

Commencez par suivre les instructions précédente 5.2.1.

Pour les bras DP210 MS et DP220MS

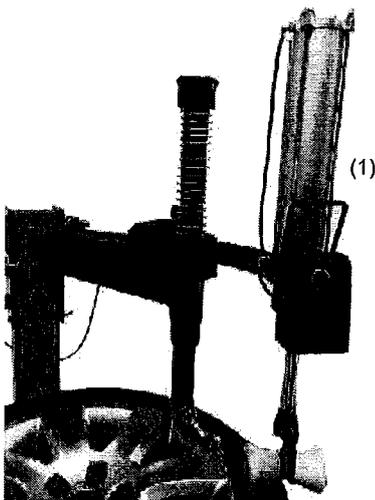


Fig.11

Commencez avec l'outil de démontage (1), placez le à la bonne position du bord de la jante.

(1) Placez ensuite le rouleau de pression devant l'outil de démontage pour abaisser le flanc du pneu vers le bas. Placez le à env. 20mm du bord de la jante.

Abaisser le levier de commande du rouleau vers le bas afin de fournir un dégagement. Pressez le talon du pneu jusqu'à l'échancrure de la jante en veillant à ne pas écraser le pneu.

Positionnez et verrouillez maintenant l'outil de montage (I).

Lubrifiez généreusement le talon supérieur du pneu.



Fig.12

Insérez l'extrémité du levier décolle-talon (T) sur l'extrémité avant de l'outil de démontage (I) et sous le talon supérieur du pneu.

Ramener le rouleau de pression en position de repos, en actionnant vers le haut le levier de commande.

Pour les détenteurs du modèle avec un bras d'assistance DP210MS, le le-

vier étant maintenu dans cette position, faire tourner le plateau (Y) sur de courtes rotations dans le sens des aiguilles d'une montre en appuyant sur la pédale (U) jusqu'à ce que le pneu soit complètement séparé de la jante.

Le cas échéant, retirer la chambre à air et répéter l'opération pour l'autre talon

Uniquement pour le modèle **DP220MS**

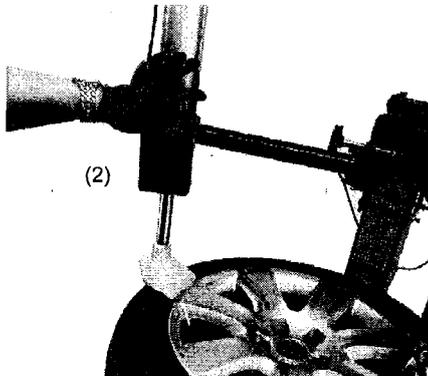


Fig.13

Placez maintenant l'abaisse-talon (2) à gauche à l'opposé de l'outil de démontage (1). Actionner le levier de commande pour descendre l'abaisse-talon jusqu'à l'échancrure de la jante. (Fig.13)

Laissez l'abaisse-talon dans cette position comme sur la Fig.14.

Appuyez momentanément sur la pédale de rotation de la table pour faire avancer la roue (U) sur une courte distance (Fig.15).

Vérifiez que la jante et le pneu n'ont pas subi de dommages.

L'abaisse-talon peut être retiré après cette étape (Fig.16).

Continuez à faire tourner la roue sur de courtes rotations avec la commande (U) jusqu'à ce que le talon supérieur du pneu soit complètement sorti.

Terminez la procédure de démontage en retirant le pneu.

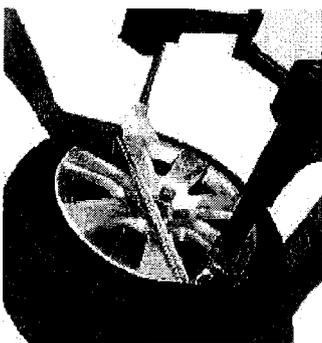


Fig.14



Fig.15

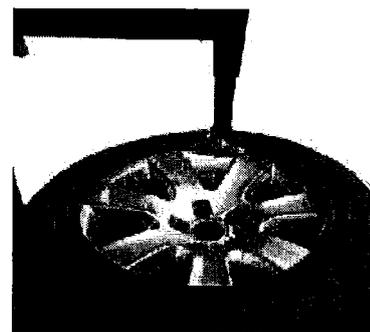


Fig.16



Les chaînes, bracelets, vêtements amples ou objets à proximité des pièces mobiles peuvent représenter un danger pour l'opérateur. Porter impérativement des équipements de protection individuels et des vêtements appropriés.

5.3 Montage du pneu

5.3.1 Blocage du pneu



Il est primordial de vérifier le pneu et la jante afin d'éviter que le pneu explose pendant les opérations de gonflage. Avant de commencer le montage, s'assurer que :

Le pneu et la nappe tramée ne sont pas endommagés. En cas de présence de défauts, ne pas monter le pneu.



La jante ne présente pas de traces de chocs et n'est pas voilée. Faire attention aux jantes en alliage : les microfissures internes ne sont pas visibles à l'œil nu. Une jante endommagée peut constituer une source de danger, en particulier pendant le gonflage.

Le diamètre de la jante et du pneu sont exactement les mêmes. Ne jamais essayer de monter un pneu sur une jante si les deux diamètres ne peuvent pas être identifiés à coup sûr.

Avant le montage la valve de la roue doit être remplacée.

Lubrifier les talons avec de la graisse spéciale afin d'éviter de les endommager et de faciliter les opérations de montage.

Pour les roues de 10 à 20 pouces, bloquer la jante à l'aide de la partie intérieure des griffes.
Pour les roues de 12 à 22 pouces, bloquer la jante à l'aide de la partie extérieure des griffes.



Pendant le blocage de la jante, ne jamais mettre les mains sous le pneu. Pour un blocage correct, mettre le pneu bien au centre du plateau.



Ne jamais laisser les mains sur la roue : vous pourriez vous écraser les doigts entre la jante et la tête de montage lors du retour du bras en «position de travail».

5.3.2 Montage du pneu pour le modèle DP200MS

Déplacer le pneu de sorte que le talon passe sous la partie avant de la tête de montage et remonte contre le bord de la partie arrière.

Tout en maintenant le talon du pneu enfoncé dans la gorge de la jante avec les mains, appuyer sur la pédale (U) pour faire tourner le plateau dans le sens des aiguilles d'une montre. Continuer ainsi sur toute la circonférence de la jante (Fig.18).



Pour éviter les accidents du travail, garder les mains et les autres parties du corps aussi éloignées que possible lorsque le plateau tourne.

Le cas échéant, insérer la chambre à air et répéter l'opération pour monter la partie supérieure du pneu.

Actionner la pédale de commande des mors de serrage et retirer la jante du plateau.



Le démontage et le montage s'effectuent toujours avec le plateau tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. La rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre n'est utilisée que pour corriger les erreurs de l'opérateur ou en cas de calage du plateau.

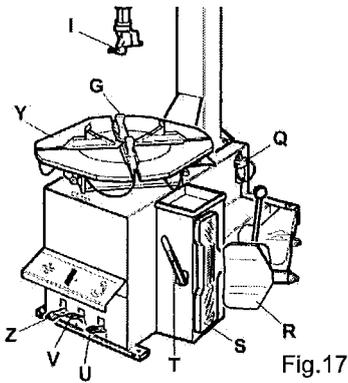


Fig.17

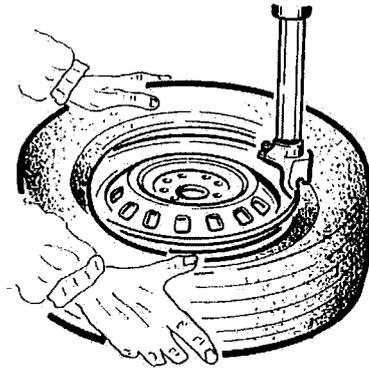
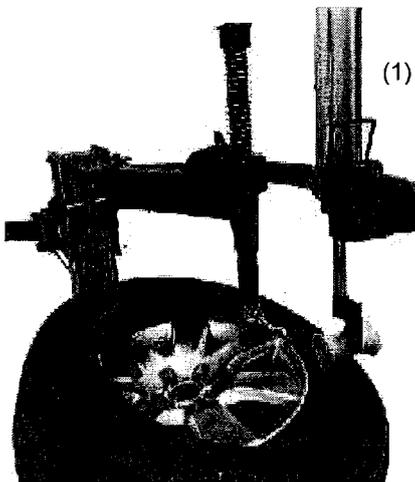


Fig.18

5.3.3 Montage du pneu à l'aide du bras d'assistance

Suivez la procédure ci-dessous pour le montage du pneu avec les bras d'assistance.

Pour les bras **DP210MS** et **PD220MS**



(1)

Suivre les instructions précédente 5.3.1
Lubrification du pneu et de la jante et blocage de la jante avec les griffes.

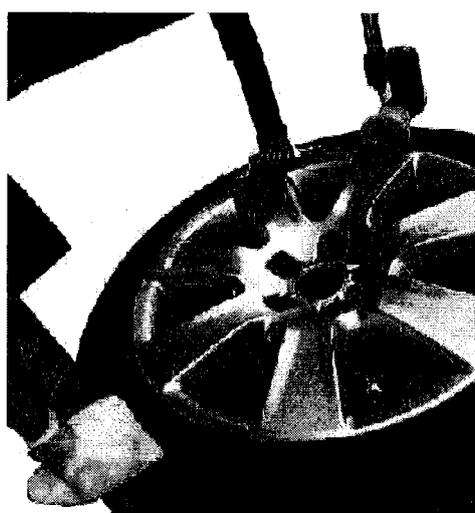
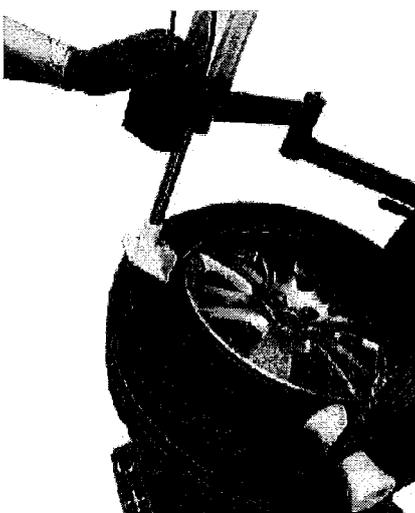
Avant le montage du pneu, faites pivoter la table avec la jante jusqu'à ce que la valve de la roue soit à 90 degrés devant l'outil de montage (I).

Déplacer le pneu de sorte que le talon (1) passe sous la partie avant de la tête de montage (I) et remonte contre le bord de la partie arrière.

Placer le rouleau de pression coté droit entre l'outil de montage et la valve de la roue. Appuyez sur le pneu à l'aide du rouleau, en abaissant le levier de commande. (Fig.19)

Fig.19

Uniquement pour les bras **DP222MS**



Pour le model munis du bras coté gauche.
Positionnez et abaissez l'abaisse-talon, comme deuxième point de pression. (Fig.20)

Fig.20

Pour les deux modèles, commencez à faire tourner le plateau jusqu'à ce que le talon soit monté. Veillez à ce que le talon reste dans la gorge de la jante dans la zone située devant l'outil de montage (I) en forme de tete de canard.

Procédez de la meme façon pour le montage du second talon.

6 – Gonflage



La plus grande attention est requise lors du gonflage des pneus. Respectez scrupuleusement les instructions qui suivent, car le démonte pneus n'est pas conçu ni fabriqué pour protéger l'utilisateur (ou toute autre personne se trouvant à proximité de la machine) en cas d'éclatement accidentel du pneu.

Un pneu qui éclate peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur. Vérifier soigneusement que la jante et le pneu sont de la même taille.

▲ DANGER



Avant de commencer le gonflage, vérifier l'état d'usure du pneu et s'assurer qu'il ne présente aucun défaut.

Gonfler le pneu par à-coups, en vérifiant la pression à chaque fois.

Tous nos démonte pneus sont automatiquement limités à une pression de gonflage maximale de 3,3 bar (51 psi). En tout état de cause, ne jamais dépasser la pression recommandée par le constructeur.

Garder les mains et le corps éloignés du pneu.

Notre démonte pneus est fourni en standard avec un manomètre. Pour gonfler le pneu, procéder comme suit :

- Brancher le manomètre à la valve du pneu (Fig.21).
- Effectuer un dernier contrôle pour s'assurer que les diamètres du pneu et de la jante correspondent.
- Vérifier que la jante et les talons sont suffisamment lubrifiés. Si nécessaire, remettre de la graisse.
- Vérifier que le pneumatique soit parallèle au bord de la jante sur tout le pourtour.
- Positionner les talons par de brefs jets d'air en vérifiant à chaque fois la pression au manomètre du gonfleur.
- Continuer à gonfler le pneu en procédant par à-coups et en vérifiant la pression à chaque fois jusqu'à atteindre la valeur requise conformément aux données constructeur du véhicule.

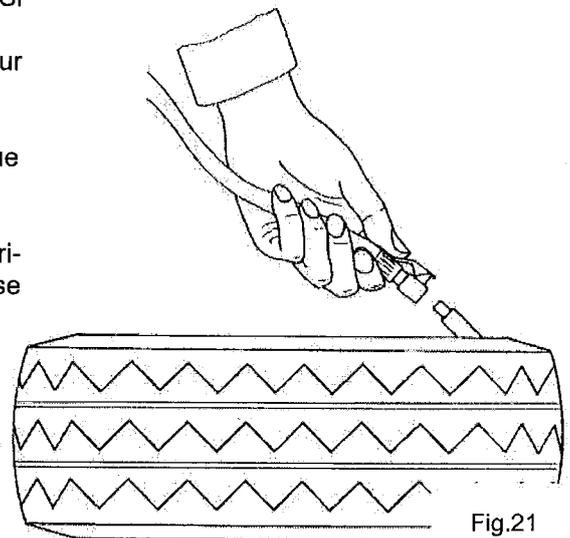


Fig.21

▲ DANGER



Risque d'explosion !

Ne jamais dépasser 3,3 bar (51 psi) pour mettre les talons en place ou gonfler les pneus. Si la pression de gonflage requise est plus élevée, retirer la roue du plateau et poursuivre la procédure dans une cage de sécurité de gonflage (disponible dans le commerce).

Ne jamais dépasser la pression de gonflage maximale indiquée par le fabricant des pneus. Toujours garder les mains et le corps à distance pendant le gonflage du pneu.

Seul le personnel spécialement formé est autorisé à effectuer ces opérations. Ne pas laisser d'autres personnes utiliser le démonte pneus ou se tenir à proximité.

7 – Maintenance

7.1 Mises en garde générales



Le personnel non autorisé ne peut pas effectuer de travaux de maintenance.

L'entretien régulier décrit dans le manuel est essentiel pour un fonctionnement correct et une longue durée de vie du démonte pneus.

Si l'entretien n'est pas effectué régulièrement, le fonctionnement et la fiabilité de la machine peuvent être compromis, ce qui mettrait en danger l'opérateur et toute autre personne se trouvant à proximité.



Avant toute opération de maintenance, débrancher les alimentations électriques et pneumatiques. De plus, il faut détalonner 3 à 4 fois sans charge pour permettre à l'air sous pression de sortir du circuit.

Les pièces défectueuses doivent être remplacées exclusivement par des pièces d'origine et par du personnel qualifié.

Il est totalement interdit de retirer ou de forcer les dispositifs de sécurité (limiteurs de pression et régulateurs de pression).



En particulier, le fabricant ne peut être tenu responsable des plaintes découlant de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine ou de dommages causés par la modification ou le retrait des systèmes de sécurité.

7.2 Opérations de maintenance

Nettoyer le plateau une fois par semaine afin d'éviter qu'il ne s'encrasse et graisser les glissières des griffes de serrage. Effectuer les opérations suivantes au moins tous les 30 jours :

Vérifier le niveau du réservoir de lubrifiant. Si nécessaire, faire l'appoint en dévissant le réservoir (F). Utiliser pour le circuit d'air comprimé uniquement de l'huile classe isohg de viscosité vg (Fig.22).

Vérifier qu'une goutte d'huile est injectée dans le réservoir f tous les 3-4 fois appuis sur la pédale (V). Si ce n'est pas le cas, régler à l'aide de la vis d (Fig.22)

Après les 20 premiers jours d'utilisation, resserrer les vis des glissières du plateau (Fig.23).

En cas de perte de puissance, vérifier la tension de la courroie d'entraînement, comme indiqué ci-après.

Avant toute opération, débrancher les alimentations électriques.



Retirer le capotage gauche du démonte pneus en dévissant les quatre vis de fixation.

Retirer la courroie d'entraînement à l'aide de la vis de réglage spéciale (X) du support moteur (Fig.24).

Si la plaque de fixation du bras vertical doit être ajustée parce que l'outil ne se bloque pas ou ne se soulève pas de la jante de 2 mm pour permettre de travailler, régler les écrous comme indiqué (Fig.25).

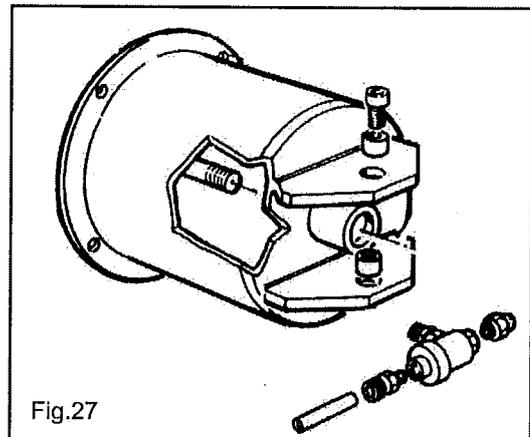
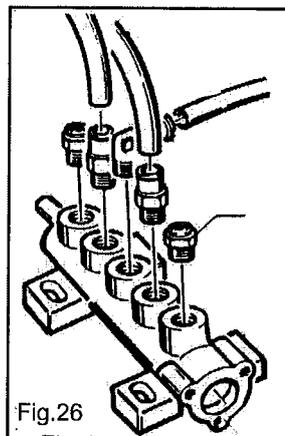
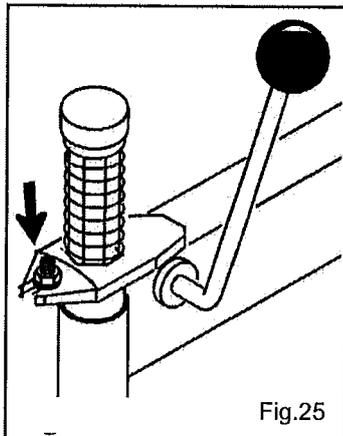
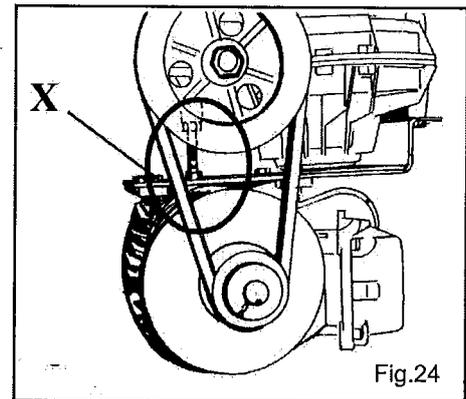
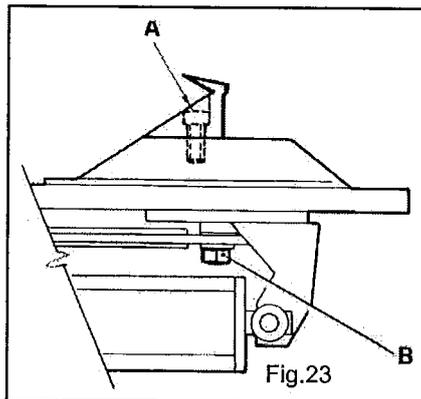
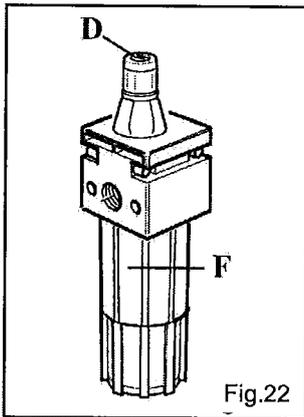
Pour le nettoyage ou le remplacement du silencieux d'ouverture/fermeture des griffes de serrage, voir la (Fig.26) et procéder comme suit :

Retirer le capotage gauche du démonte pneus en dévissant les quatre vis de fixation.

Dévisser le silencieux de la pédale d'ouverture/fermeture des griffes de serrage.

Le nettoyer à la soufflette ou, s'il est endommagé, le remplacer en se reportant au catalogue des pièces de rechange.

Pour le nettoyage ou le remplacement du silencieux du démonte pneus, (Fig.27) et procéder comme indiqué aux points 1 et 3 ci-dessus.

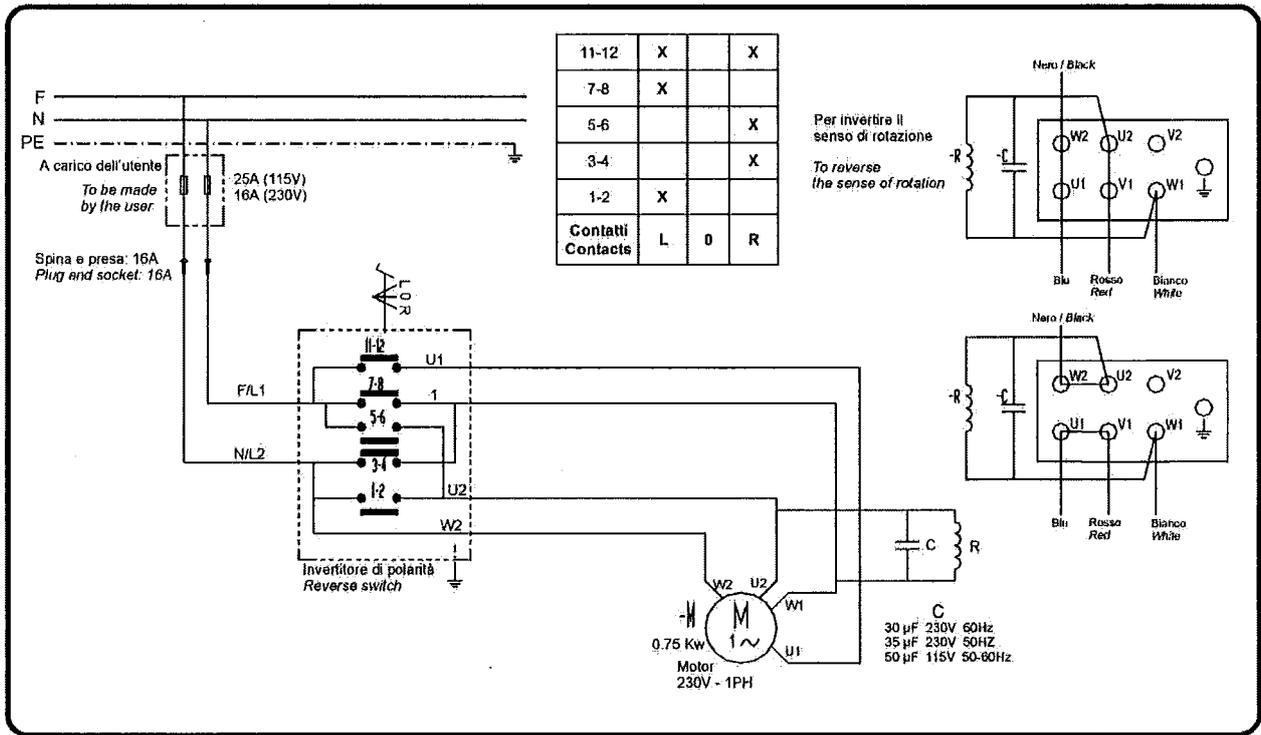


8 – Dépannage

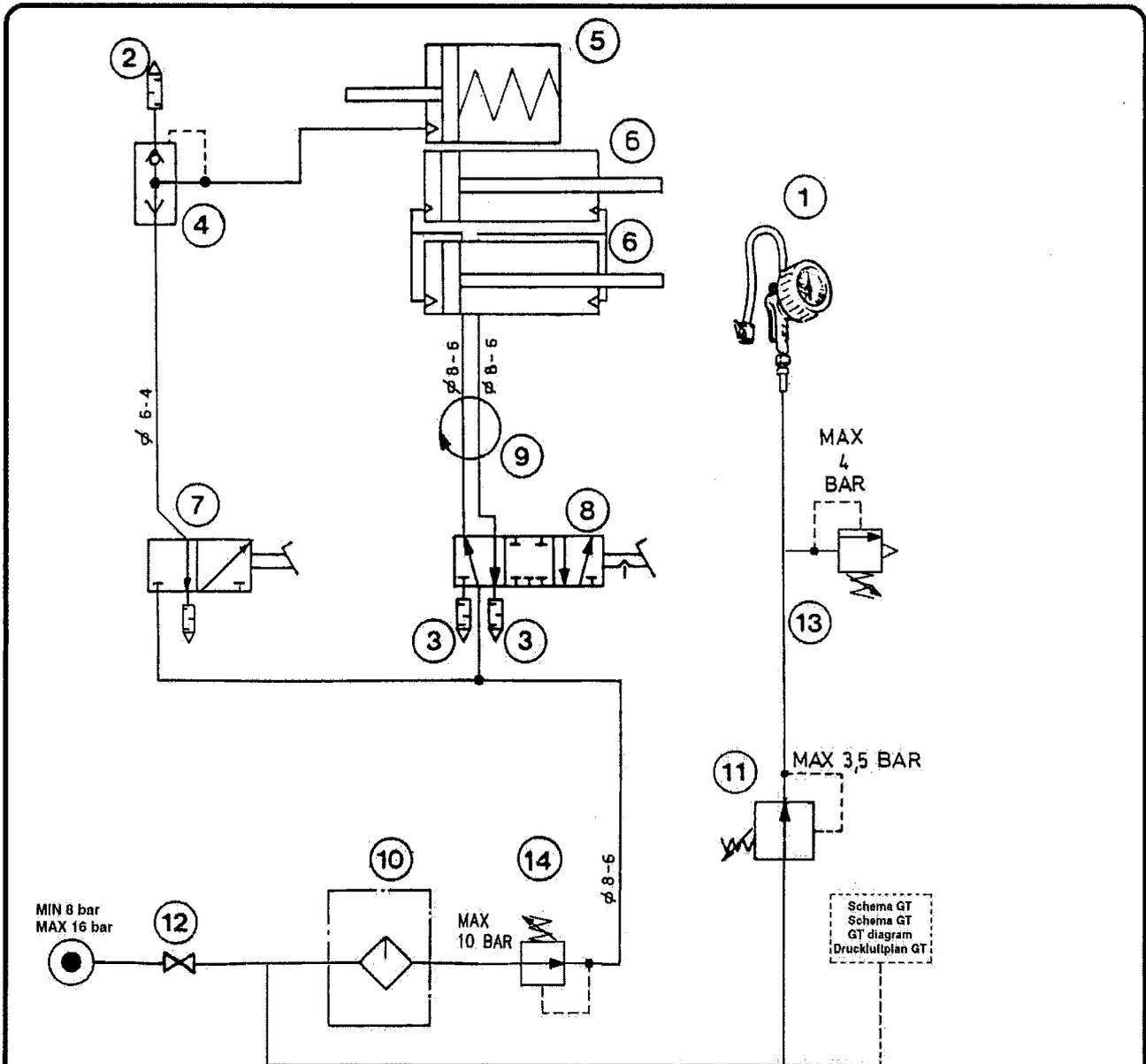
PROBLÈME :	CAUSE POSSIBLE :	SOLUTION :
Le plateau ne tourne que dans un sens	Inverseur cassé	Remplacer l'inverseur
Le plateau ne tourne pas bloque	Courroie cassée	Remplacer
	Inverseur cassé	Remplacer l'inverseur
	Problème avec le moteur	Vérifier que les câbles du moteur et des prises mâle et femelle ne sont pas desserrés
		Remplacer le moteur
Le plateau tournant se bloque	Courroie lâche	Régler la tension de la courroie (section 7, Fig. 24)
Les griffes de serrage s'ouvrent ou se ferment trop lentement	Silencieux obstrué	Nettoyer le silencieux ou le remplacer
Le plateau ne bloque pas correctement la jante	Griffes usées	Remplacer les griffes
	Vérin(s) du plateau défectueux	Remplacer le joint du vérin
L'outil touche la jante pendant le montage/ démontage du pneu.	Plaque de fixation mal réglée ou défectueuse.	Régler ou remplacer la plaque de fixation (section 7 – Fig. 25)
	Vis de fixation du plateau desserrée	Serrer la vis
Course de la pédale hors position de travail. Le détalonnage s'effectue mal.	Ressort de rappel cassé	Remplacer le ressort
	Silencieux obstrué	Nettoyer ou remplacer le silencieux (section 7 – Fig. 27).
	Joint du vérin décolleur cassé	Remplacer le joint.

9 – Schéma électrique et pneumatique

230V - 1PH



SCHEMA PNEUMATICO STND
 SCHEMA PNEUMATIQUE STND
 STND PNEUMATIC SYSTEM DIAGRAM
 DRUCKLUFTPLAN STND



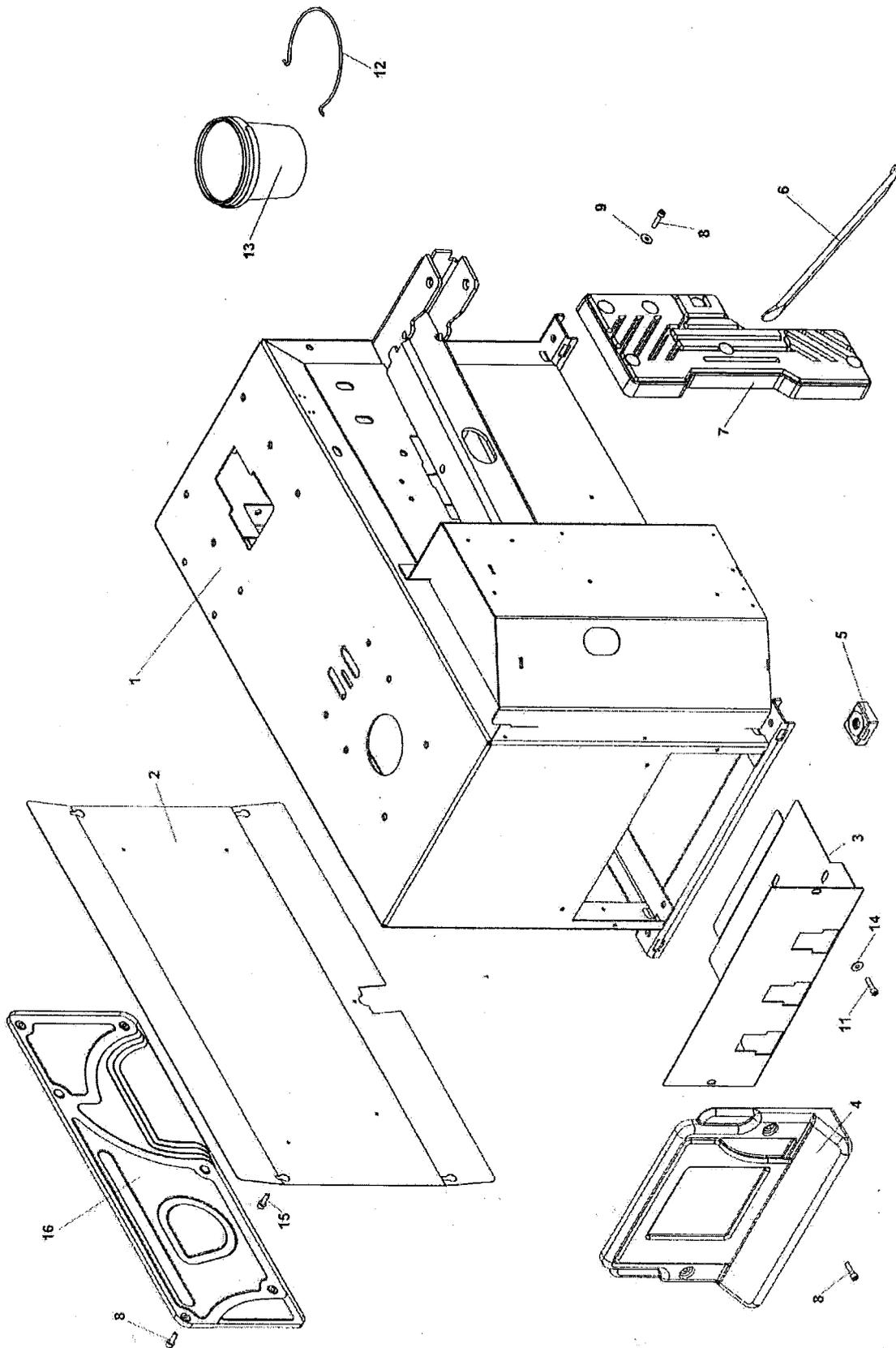
- 1. Pistoletta di gonfiaggio
- 2. Silenziatore 1/4"
- 3. Silenziatore 1/8"
- 4. Valvola scarico rapido
- 5. Cilindro stallonatore
- 6. Cilindro autocentrante
- 7. Valvola stallonatore
- 8. Valvola autocentrante
- 9. Raccordo girevole
- 10. Lubrificatore
- 11. Regolatore di pressione
- 12. Rubinetto ingresso aria
- 13. Valvola di sicurezza
- 14. Regolatore di pressione

- 1. Inflating gauge
- 2. 1/4" Silencer
- 3. 1/8" Silencer
- 4. Quick relief valve
- 5. Bead breaker cylinder
- 6. Turntable cylinder
- 7. Bead breaking valve
- 8. Turntable valve
- 9. Rotating union
- 10. Lubricator
- 11. Pressure regulator
- 12. Air intake cock
- 13. Safety valve
- 14. Pressure regulator

- 1. Pistolet de gonflage
- 2. Silencieux 1/4"
- 3. Silencieux 1/8"
- 4. Vanne decharge rapide
- 5. Verin decolleur
- 6. Verin autocentreur
- 7. Soupape decolleur
- 8. Soupape autocentreur
- 9. Raccord pivotant
- 10. Huileur
- 11. Regulateur de pression
- 12. Robinet manuel
- 13. Soupape de securite
- 14. Regulateur de pression

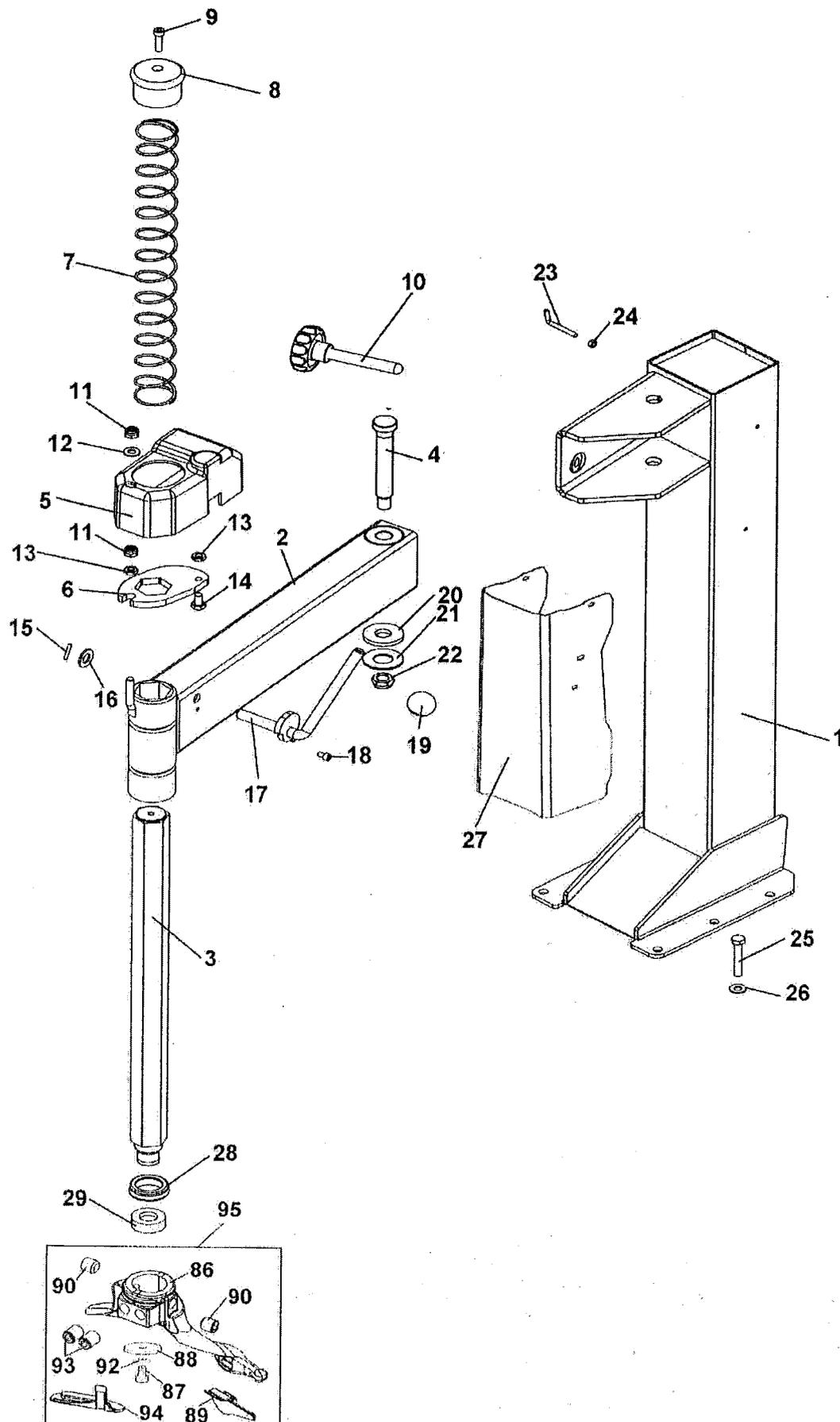
- 1. Aufpumppistolet
- 2. Schalldämpfer 1/4"
- 3. Schalldämpfer 1/8"
- 4. Schnellablaßventil
- 5. Wulstabdrückzylinder
- 6. Zentriertischzylinder
- 7. Wulstabdrückventil
- 8. Zentriertischventil
- 9. Drehschluß
- 10. Schmierer
- 11. Druckregler
- 12. Lufteinlaß
- 13. Sicherheitsventil
- 14. Druckregler

ANNEXE N°1



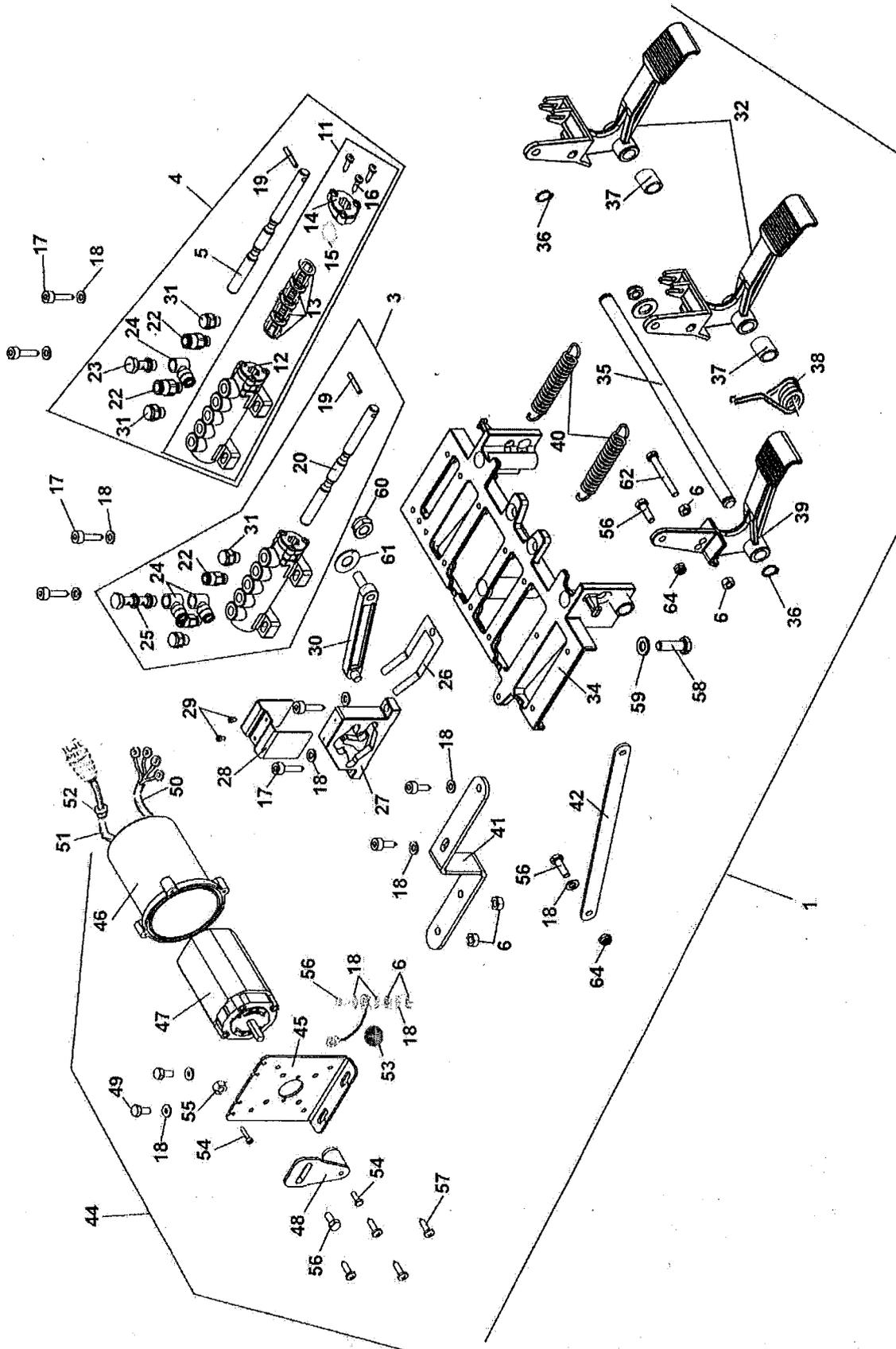
PLAN 1		
Code	Référence	Description
1	TOP728379972	SHELL
2	TOP728372739	SIDE COVER
3	TOP72833721023	SUPPORT PEDALES
4	TOP3036046	PROTECTION PEDALES
5	TOP3002099	PLASTIC FOOT
6	TOP3006970	BEAD LIFTING LEVER
7	TOP3032880	WHEEL SUPPORT
8	TOP4399999	SCREW 6x25
9	TOP4398848	WASHER 6
11	TOP4398723	SCREW 6x12
12	TOP3000069	SPRING
13	TOP4293086	GREASE CUP
14	TOP4399998	WASHER 6
15	TOP4393749	SCREW 6x20
16	TOP3037473	ABS COVER

ANNEXE N°2



PLAN 2		
Code	Référence	Description
1	TOP728372968	VERTICAL ARM
2	TOP7037221020	HORIZONTAL ARM
3	TOP3037221022	HEXAGONAL ARM D.41 L=572
4	TOP30070672	TRUNNION
5	TOP30102263102	ARM FRAME
6	TOP30102727267	ARM LOCKING PLATE
7	TOP3033102729	SPRING
8	TOP3001027729	OPERATING ARM KNOB
9	TOP439910234	SCREW 8x30
10	TOP2036340	HANDWHEEL
11	TOP439997102	SELF-LOCKING NUT M10
12	TOP4398633	WASHER D.10(10x18x2)
13	TOP4399967	NUT M10
14	TOP4398900	BRASS SCREW 10x25
15	TOP4398783	ELASTIC PIN D.4x24
16	TOP4398807	WASHER 14(15x28x2.5
17	TOP2102070872	ARM LOCKING LEVER
18	TOP4399964	SCREW 6x10
19	TOP42999722	KNOB D.14
20	TOP4397898	STEEL SHIM 25x50x0.5
21	TOP30073722	WASHER 20.5x50x6
22	TOP4399963	SELF-LOCKING NUT M16
23	TOP301022978	HOOK
24	TOP4399889	NUT M6
25	TOP4399877	SCREW 10x60
26	TOP4399378	WASHER D.10
27	TOP303872728	STICKERS PLATE
28	TOP301027974	SHOCK ABSORB RING COVER
29	TOP300260102	MOUNTING TOOL SHOCK ABSORBER
86	TOP301027210233	SWINGING MOUNTING HEAD STRONG
87	TOP43999723	SCREW M10x16 8.8
88	TOP43972804	WASHER DIN6319"G"14.2x35x5
89	TOP3006689	PLASTIC INSERT
90	TOP439727230	SCREW STEI M12x12
91	TOP43999728	PARALLEL PIN 5x24
92	TOP439728072	WASHER DIN6319"C"10.2x21x4
93	TOP439727229	SCREW 12x16
94	TOP3010236720	PLASTIC INSERT
95	TOP2010242720	MOUNTING TOOL

ANNEXE N°3

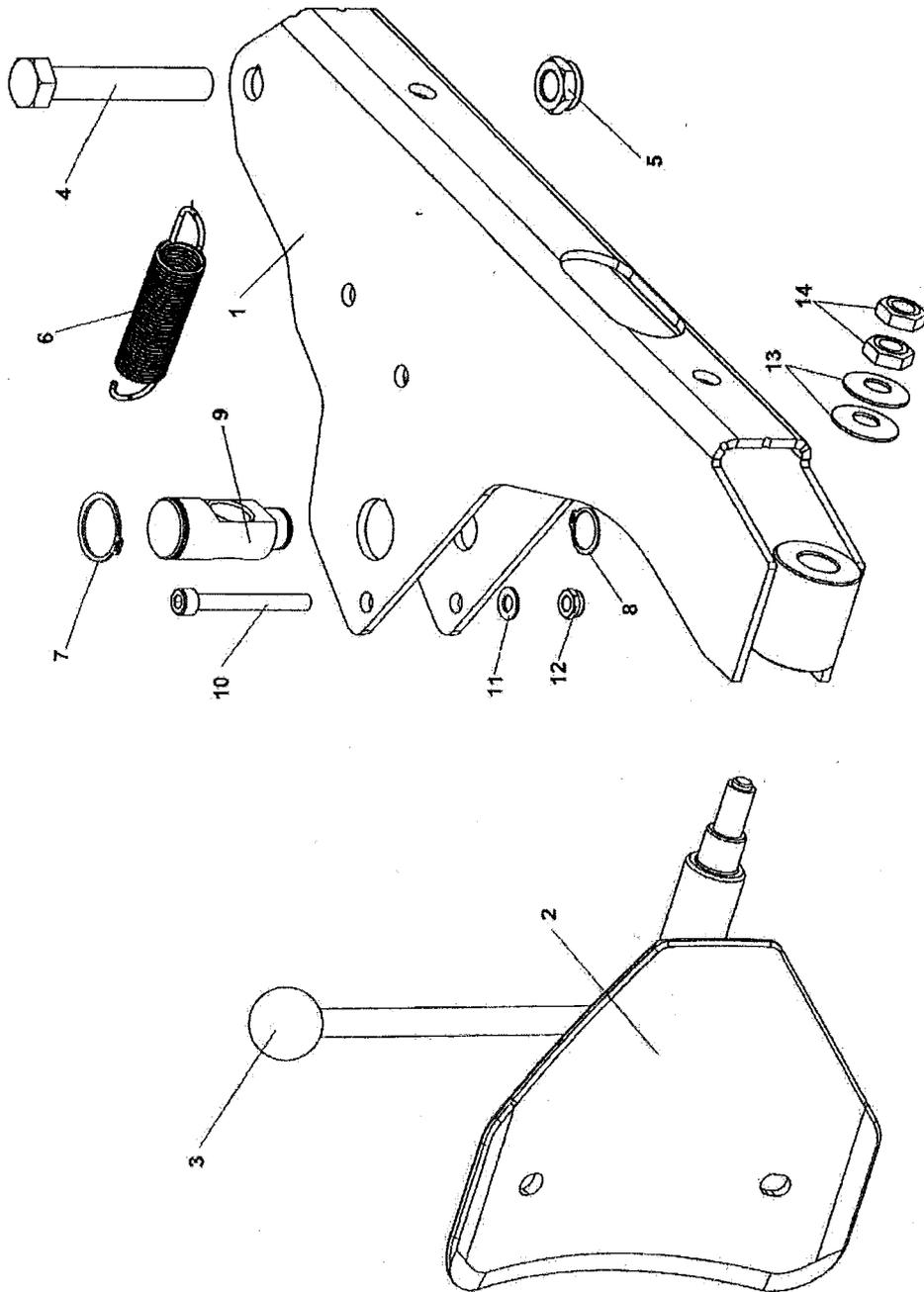


PLAN 3

Code	Référence	Description
1	TOP2037291023	PEDAL CONTROL UNIT
3	TOP20027229	VALVE UNIT
4	TOP20027228	VALVE UNIT
5	TOP3002443	BB D.E.VALVE ROD
6	TOP4399889	NUT M6
11	TOP2002444	VALVE UNIT WITHOUT PIN
12	TOP3001027283	DISTRIBUTION VALVE
13	TOP3001027284	SPACER FOR VALVE 3001583
14	TOP30010272872	BRIDE POUR SOUPAPE 3001583
15	TOP4299000	JOINT OR 9.8x3.85
16	TOP4398999	SELF-TAPPING SCREW 3.5x13
17	TOP4398274	SELF-TAPPING SCREW 5.5x26
18	TOP4399998	WASHER 6(6.4x12x1.6
19	TOP4398783	SPRING PIN D.4x24
20	TOP3002442	VALVE PIN
22	TOP410298993	RAPIDE QUICK UNION 1/8»-6
23	TOP410299929	UNION 1/8»
24	TOP41029781029	QUICK UNION 1/8»8-6
25	TOP410299928	UNION 1/8»
26	TOP42999102102	FORKED LEAF SPRING
27	TOP429991023	DOUBLE CAM
28	TOP429991020	CONNECTING ROD GUIDE
29	TOP439989102	SELF-TAPPING SCREW 2.9x6.5
30	TOP429991022	CONNECTING ROD
31	TOP41029310288	SILENCER SPFL 1/8
32	TOP3002102729	PEDAL
34	TOP30021026102	PEDAL BOX BASE
35	TOP30030972	PEDALS ALINGMENT PIN L.337
36	TOP4399864	SEEGER RING D.12
37	TOP30079723	BUSH D.18x12.5x21
38	TOP3010271021026	PEDAL CONTROL SPRING

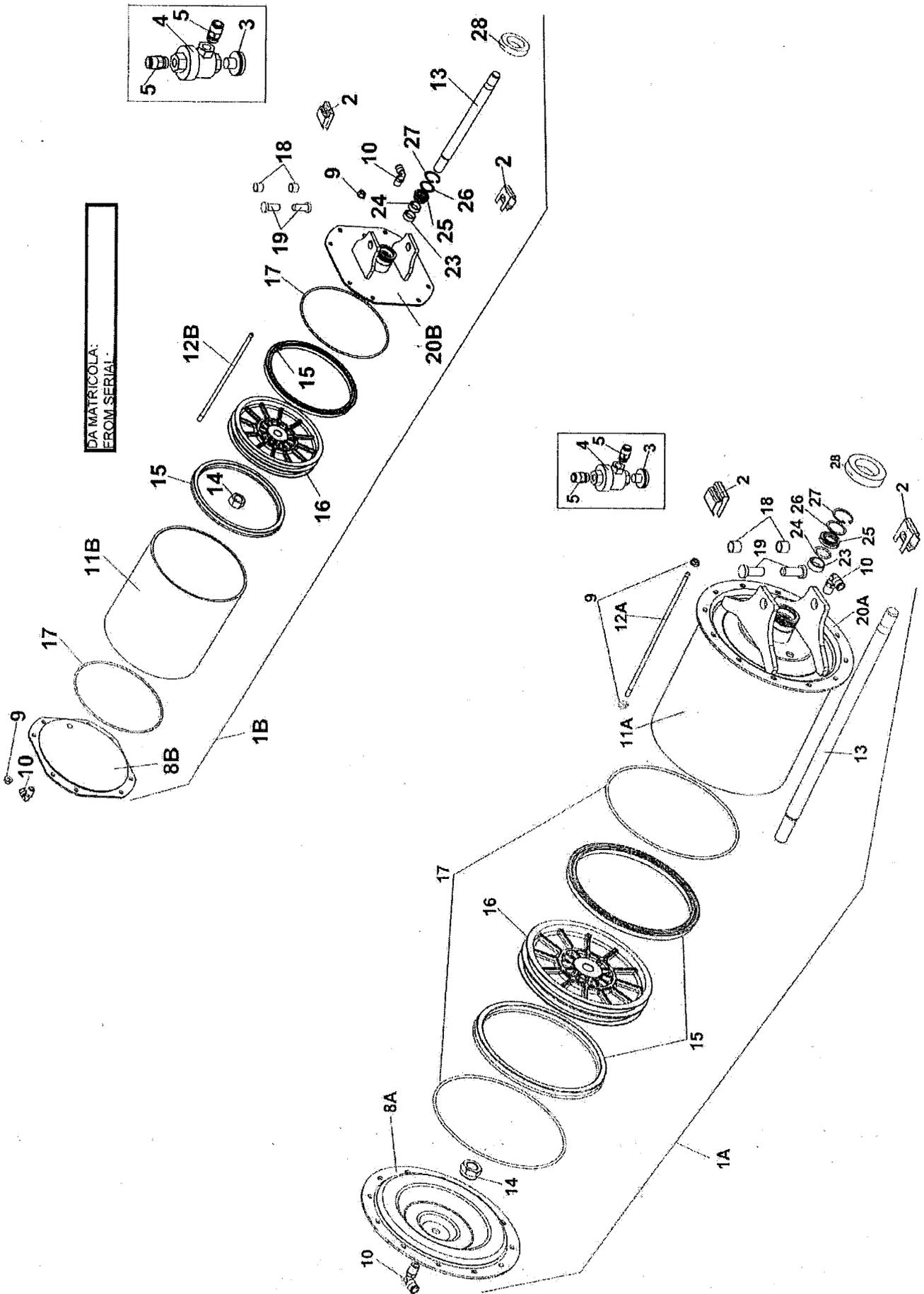
39	TOP3002102727	PEDAL
40	TOP301028802	PEDAL RETURN SPRING
41	TOP3010272342	SUPPORT
42	TOP301027234102	CONNECTING ROD
44	TOP20102724720	REVERSER UNIT 3PH NEW 20A
44A	TOP2010272404	REVERSER UNIT 1PH NEW 25A
45	TOP3010272340	SUPPORT
46	TOP30102723472	REVERSER COVER
47	TOP472972380	REVERSER 25A SONTHEIMER
48	TOP3000102772	REVERSER LEVER
49	TOP4398723	SCREW 6x12
50	TOP2001021027102	CONNECTING CABLE L=1500
51	TOP200102721022	FEEDING CABLE 3PH
52	TOP47299986	CABLE HOLDER D.9
53	TOP30072604	STICKER
54	TOP43999072	SCREW M4x12 8.8
55	TOP439610206	NUT M4
56	TOP4399892	SCREW 6x20
57	TOP4397734	SCREW 2.9x12.7
58	TOP4399946	SCREW 8x16
59	TOP4399829	WASHER 8(8.4x16x1.5)
60	TOP4399900	SELF-LOCKING NUT M8
61	TOP4399894	BELLEVILLE WASHER 8.2x18x1
62	TOP4397649	SCREW 6x50 8.8
64	TOP4399893	SELF-LOCKING NUT M6
65	TOP4399044	SCREW 3x12 12.9

ANNEXE N°4



PLAN 4		
Code	Référence	Description
1	TOP70372803	BEAD BREAKING ARM
2	TOP210237237102	PALE DECOLLE-TALONS
3	TOP42999722	POMMEAU D.14
4	TOP43999472	VIS TE 16x100
5	TOP4399963	ECROU DE VERROUILLAGE M16
6	TOP30001021024	PRESSORT BRAS DECOLLEUR
7	TOP4399979	BAGUE SEEGER D.30
8	TOP43999772	BAGUE SEEGER D.20
9	TOP3007894	PIVOT
10	TOP4398878	SCREW 8x70
11	TOP4399829	WASHER 8(8.4x16x1.5)
12	TOP4399900	SELF-LOCKING NUT M8
13	TOP4398899	RESSORT BELLEVILLE 14.3x34x1.5
14	TOP439694102	ECROU M14

ANNEXE N°5

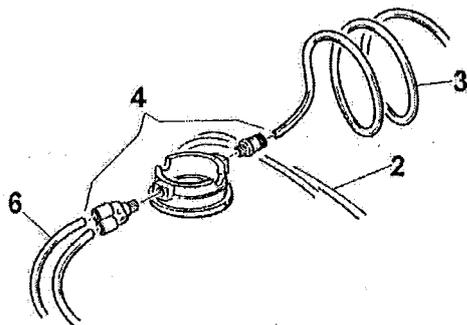
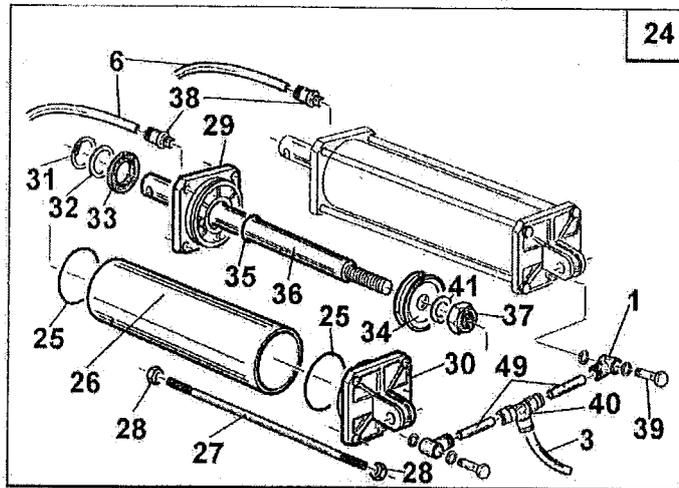
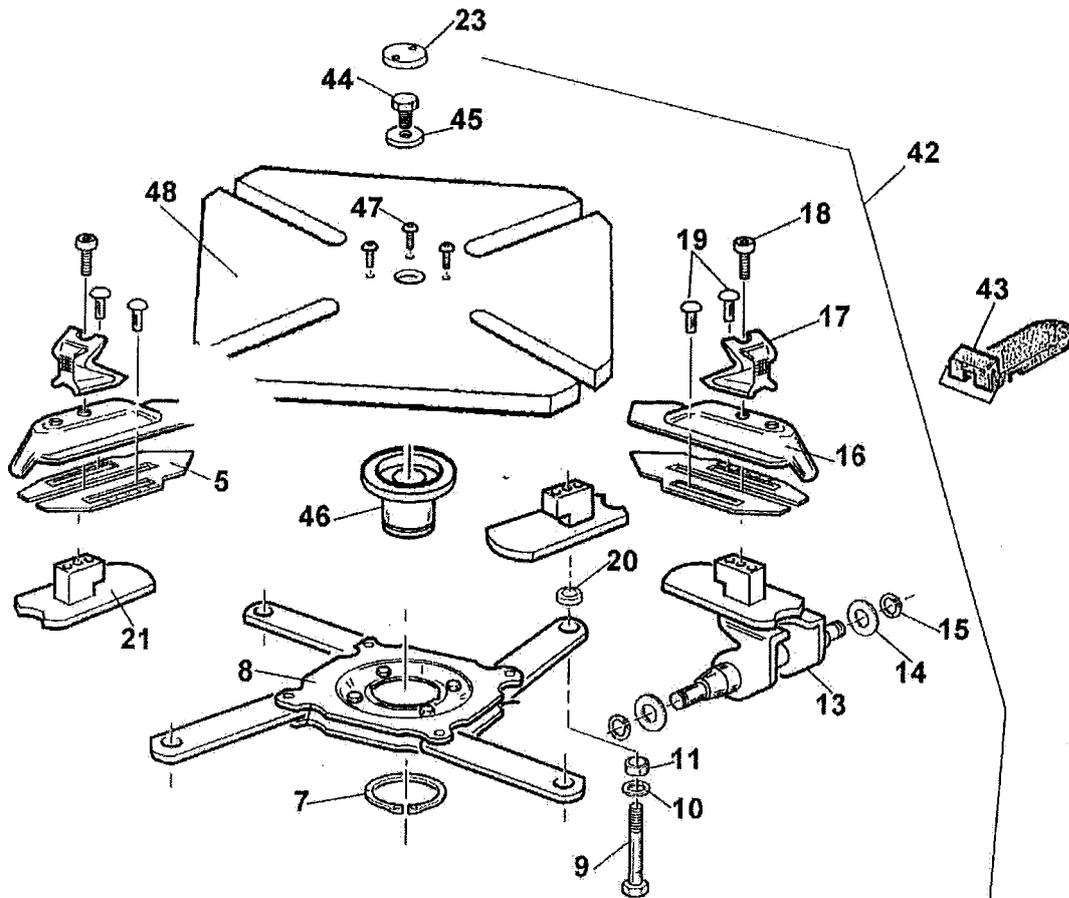


PLAN 5

Code	Référence	Description
1A	TOP203727272	BEAD BREAKER CYLINDER D.200
2	TOP300901022	SPRING
3	TOP410298808	SILENCER 1/4"
4	TOP41029967102	QUICK RELIEF VALVE 1/4"
5	TOP410298884	QUICK UNION 1/4"
8A	TOP30372722	REAR FLANGE
9	TOP4398007	FLANGED NUT M6
10	TOP4102987278	ROTATING UNION 1/4"8-6
11A	TOP3037272102	CYLINDER LINER
12A	TOP30372723	CYLINDER TIE ROD
13	TOP303102738	CYLINDER SHAF
14	TOP4394969	NUT M18x1.5
15	TOP410293622	SEAL 198x180x12
16	TOP30372724	CYLINDER PISTON
17	TOP410298102472	O-RING D.196.4x3.53
18	TOP30001021027	DOUILLE
19	TOP300901027	CYLINDER TRUNNION
20A	TOP210237271026	FRONT FLANGE
23	TOP4298823	NYLON GUIDE
24	TOP429810268	O-RING 20.29x2.62
25	TOP31029960102	SCRAPER
26	TOP439810246	STEEL SHIM 24x30x1
27	TOP3102997299	SEEGER RING D.30
28	TOP30372977	SHOCK-ABSORBER D.22x75x20
1B	TOP2038743	BEAD BREAKER CYLINDER D.200
2	TOP300901022	SPRING
3	TOP410298808	SILENCER 1/4"
4	TOP41029967102	QUICK RELIEF VALVE 1/4"
5	TOP410298884	QUICK UNION 1/4"
8B	TOP3038694	REAR FLANGE

9	TOP4398007	FLANGED NUT M6
10	TOP4102987278	ROTATING UNION 1/4"8-6
11B	TOP3038744	CYLINDER LINER
12B	TOP3038746	CYLINDER TIE ROD
13	TOP303102738	CYLINDER SHAF
14	TOP4394969	NUT M18x1.5
15	TOP410293622	SEAL 198x180x12
16	TOP30372724	CYLINDER PISTON
17	TOP410298102472	O-RING D.196.4x3.53
18	TOP30001021027	DOUILLE
19	TOP300901027	CYLINDER TRUNNION
20B	TOP2102387472	FRONT FLANGE
23	TOP4298823	NYLON GUIDE
24	TOP429810268	O-RING 20.29x2.62
25	TOP31029960102	SCRAPER
26	TOP439810246	STEEL SHIM 24x30x1
27	TOP3102997299	SEEGER RING D.30
28	TOP30372977	SHOCK-ABSORBER D.22x75x20

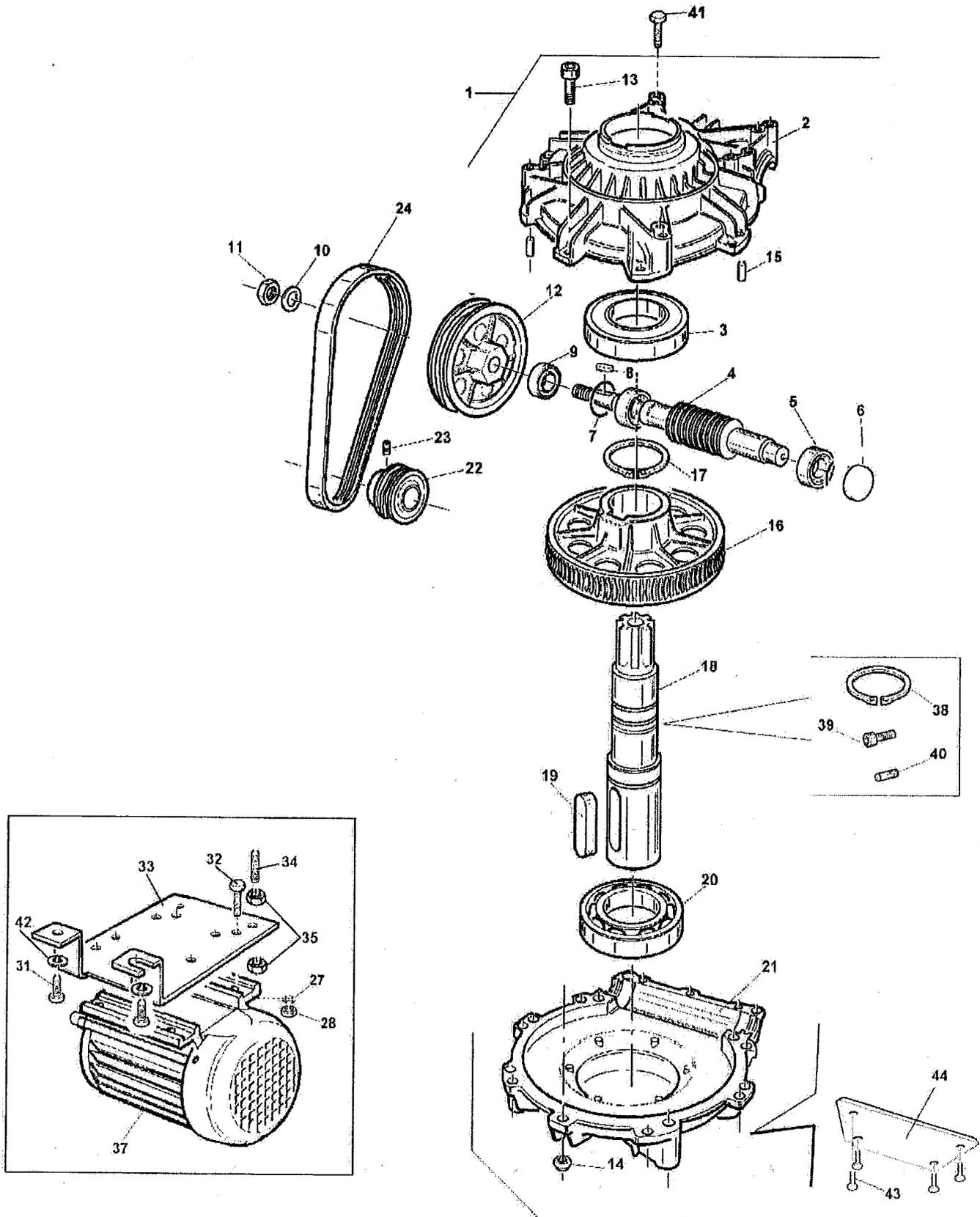
ANNEXE N°6



PLAN 6

Code	Référence	Description
1	TOP41029781029	QUICK UNION 1/8"8-6
2	TOP30993372	HOSE 8x6 L=750
3	TOP301026820	RILSAN SPIRAL HOSE 8x6 L=560
4	TOP42972067	ROTATING UNION
5	TOP30372974	PLATE 19/20"
6	TOP3000898	HOSE 8x6 L=260
7	TOP4399932	SEEGER RING D.62
8	TOP200741024	18/19/20"TURNABLE FLANGE
9	TOP4398838	SCREW 12x1.25x45
10	TOP4398637	WASHER D.12x21x2.5
11	TOP3006880	SPACER
12	TOP2033210272	24"TURNABLE NO GT
13	TOP210233769	PIN SLIDE GUIDE
14	TOP439998102	WASHER 12(13x24x2.5)
15	TOP4399864	SEEGER RING D.12
16	TOP300627272	SLIDE
17	TOP3002297	CLAMP
18	TOP4398037	SCREW 10x1.25x25
19	TOP301027210287	GUIDE PIN
20	TOP3006879	SPACER
21	TOP21021027277272	COMPLETE SLIDE GUIDE
23	TOP3000062	PROTECTION
24	TOP2033767	20"TURNABLE CYLINDER
25	TOP4298822	O-RING D.68.26x3.53
26	TOP3008042	CYLINDER LINER 20" L=345
27	TOP300794102	SPECIAL SCREW M8x369
28	TOP4397678	FLANGED NUT M8
29	TOP3010272024	FLANGE
30	TOP3010272023	FLANGE
31	TOP3102997299	SEEGER RING D.30
32	TOP439810246	STEEL SHIM 24x30x1
33	TOP31029960102	SCRAPER
34	TOP4102988726	PISTON D.75
35	TOP429910268	O-RING 20.29x2.62
36	TOP300290102	CYLINDER ROD 20" L=400
37	TOP43998672	SELF-LOCKING NUT M12
38	TOP4102989724	QUICK UNION 1/8"
39	TOP410299929	UNION 1/8"
40	TOP410298978	UNION
41	TOP43987723	WASHER D.12.5x30x3
42	TOP20372610272	TURNABLE
43	TOP300102468	CLAMP COVER
44	TOP4397210279	SCREW TE 16x1.5x45 8.8 5740
45	TOP3009778	WASHER D.16x47x13
46	TOP30329726	THREADED HUB
47	TOP439939102	SCREW 8x25
48	TOP30372373	TURNABLE
49	TOP30102681029	RILSAN HOSE D.8x6 L=75

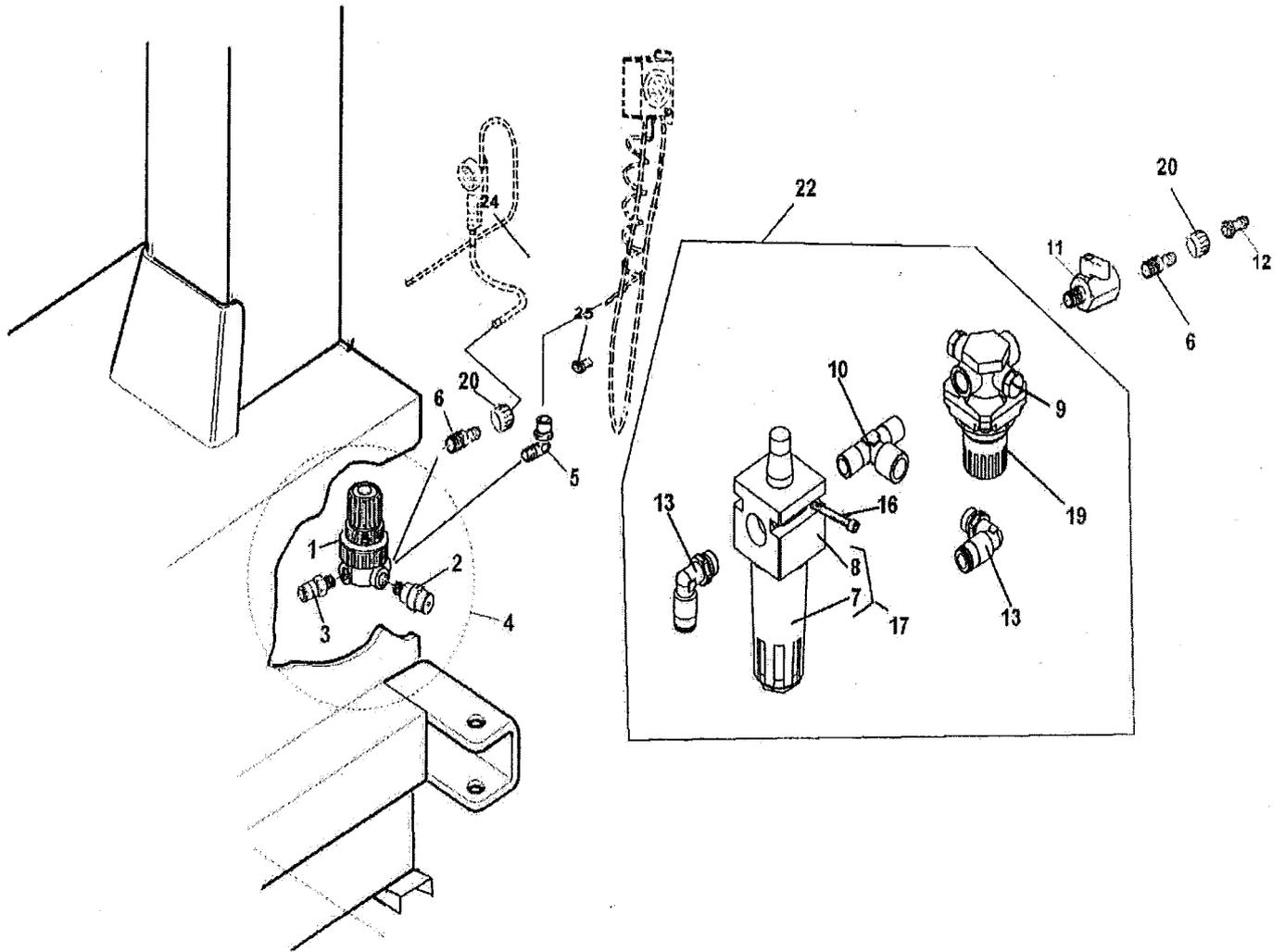
ANNEXE N°7



PLAN 7

Code	Référence	Description
1	TOP201020900	REDUCTION GEAR UNIT
2	TOP301020872	REDUCTION GEAR BOX
3	TOP42969472	BEARING 60x110x22
4	TOP301020883	WORM
5	TOP4296944	BEARING
6	TOP301027760	SEALING CAP
7	TOP42942072	SEAL D.40x35x4 NBR 75
8	TOP4396947	TAB 6x6x18
9	TOP4296942	O-RING 20x35x10
10	TOP4398807	WASHER 14(15x28x2.5
11	TOP439694102	NUT M14
12	TOP301020863	GEARBOX PULLEY
13	TOP439910234	SCREW TCEI 8x30 8.8
14	TOP4399900	SELF-LOCKING NUT M8
15	TOP4396940	PIN 8x20
16	TOP301020884	HELICAL GEAR
17	TOP4396946	SEEGER RING D.60x3
18	TOP3010208872	HELICAL GEAR STUD
19	TOP4396948	TAB 16x10x70
20	TOP429691020	BEARING 60x110x22
21	TOP301020873	BOITE REDUCTEUR
22	TOP301020864	POULIE MOTEUR
23	TOP4399922	SCREW 8x14
24	TOP429681023	BELT
27	TOP4399829	WASHER 8(8.4x16x1.5)
28	TOP4399976	NUT M8
30	TOP4398662	GROWER WASHER D.10
31	TOP4399966	SCREW M10x20-8.8
32	TOP43999372	SCREW TE M8x25 8.8
33	TOP300010249	MOTOR SUPPORT
34	TOP303102873	THREADED BAR M10 L=65
37	TOP47299924	MOTOR
37A	TOP47297201026	1PH HP1.2 240V 50HZ MOTOR
38	TOP4396700	SEEGER RING D.50x2
39	TOP4399964	SCREW TE M6x10
40	TOP300102996	SCREW FOR ROTATING UNION GT
41	TOP4398664	SCREW TE M10x70
42	TOP4398662	GROWER WASHER D.10
43	TOP439910220	SCREW TSPEI M10x20 10.9 ZNT
44	TOP3036098	COUPLING TAB

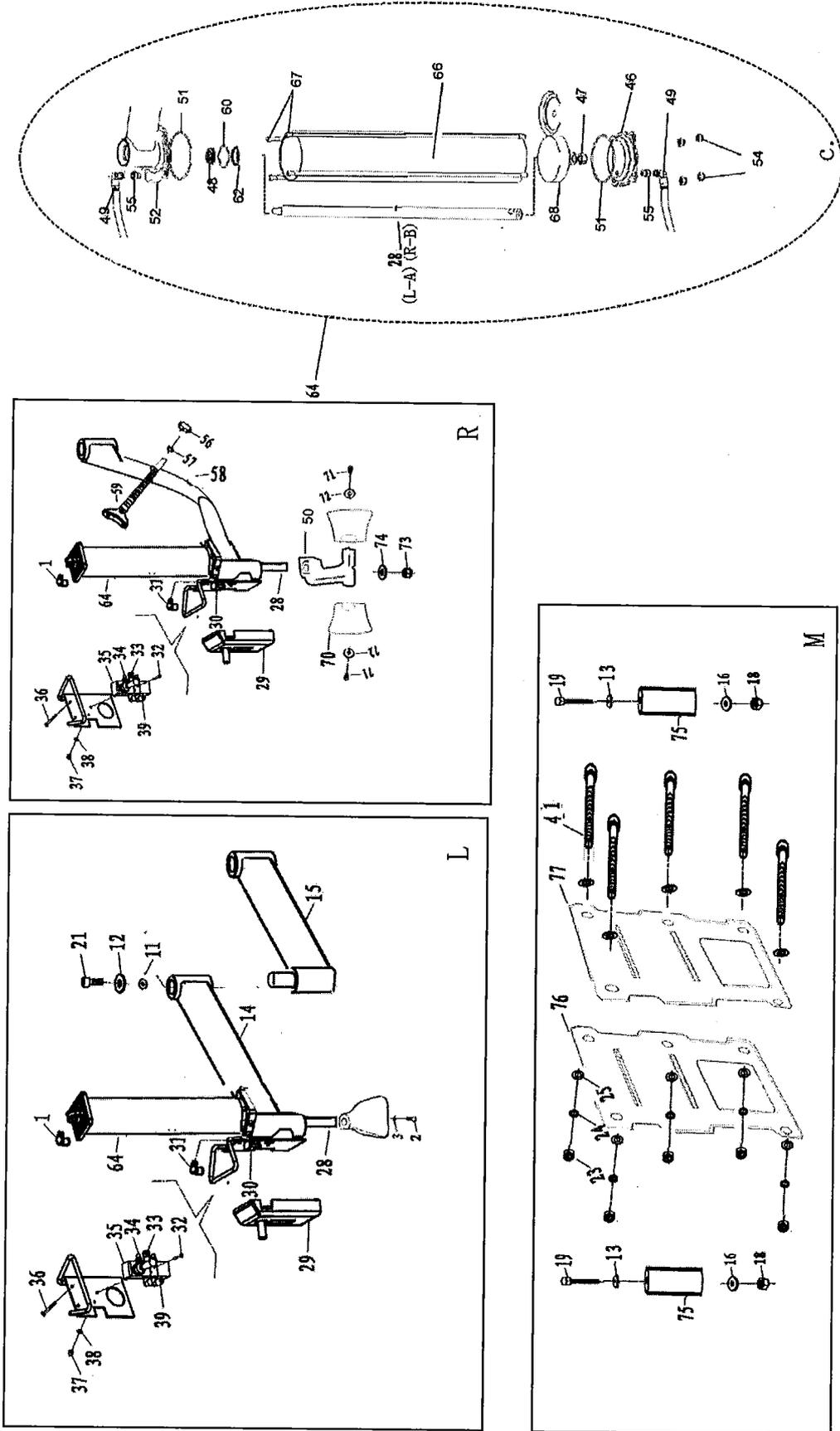
ANNEXE N°8



PLAN 8

Code	Référence	Description
1	TOP41029810273	REGULATOR 1/4"0-3.5BAR
2	TOP4102984372	SAFETY VALVE 1/8" 0/4 BAR
3	TOP410298884	UNION 6510 1/4"
4	TOP20102078102	4 BAR PRESSURE REGULATOR UNIT
5	TOP4102987278	ROTATING UNION 1/4"-8/6
6	TOP410299797	UNION 9A/M 1/4"
7	TOP41029631026	LUBRICATOR CUP
8	TOP410296310272	LUBRICATOR
9	TOP4102991026102	PLUG
10	TOP410298973	UNION
11	TOP4102963724	VALVE MVS 2901 DF 1/4"
12	TOP410299987	UNION 1/4
13	TOP410298883	QUICK UNION 6500 1/4"-8
16	TOP43967293	SCHRAUBE 4x40
17	TOP410293489	LUBRICATOR
19	TOP410298972102	REGULATOR
20	TOP410299077	NUT 1/4"
22	TOP2038772102	LUBRICATOR
25	TOP30077724	UNION+RING NUT

ANNEXE N°9



PLAN 9

Code	Référence	Description
1	TOP2102201	1/8-6 90 degree connector
3	TOP2102203	Φ8 flat washer
11	TOP21022011	Φ10 spring cushion
13	TOP21022013	Φ16 flat washer
15	TOP21022015	Assistant arm
19	TOP21022019	16*120 Hexagonal Screw 8.8 Grade
21	TOP21022021	10*20 Hexagonal Screw 8.8 Grade
23	TOP21022023	M10 nut
25	TOP21022025	Φ10 flat washer
31	TOP21022031	1/8-6 90 degree connector
33	TOP21022033	1/8-6 90 degree connector
35	TOP21022035	Manual control valve
41	TOP21022041	10*160 outside hexagon screw 8.8 grade
2	TOP2102202	8*20 Hexagon socket screw
12	TOP21022012	Φ10 large flat washer 58
14	TOP21022014	Assistant cylinder arm
16	TOP21022016	Φ16 flat washer
18	TOP21022018	M16 lock nut
24	TOP21022024	Φ10 spring cushion
28	TOP21022028	Cylinder rod
30	TOP21022030	manual valve assembly
32	TOP21022032	4*25 half socket hexagon screw
34	TOP21022034	1/8 Flat head muffler with copper nozzle
36	TOP21022036	4*25 half socket hexagon screw
46	TOP21022046	Cylinder rear gland
48	TOP21022048	Cylinder front cover sealing sleeve
47	TOP21022047	M12 nut

49	TOP21022049	1/8-6 90 degree connector
51	TOP21022051	Cylinder seal
57	TOP21022057	M16 nut
59	TOP21022059	16 support screw
67	TOP21022067	Cylinder screw
71	TOP21022071	10*16 external hexagon screw positive buckle / 10*16 external hexagon screw negative buckle
73	TOP21022073	M12 lock nut
75	TOP21022075	Straight arm connecting sleeve
77	TOP21022077	Assistant splint 2
74	TOP21022074	Φ12 flat washer
76	TOP21022076	Assistant splint 1
50	TOP21022050	Roller stand
52	TOP21022052	Cylinder front gland
54	TOP21022054	M10 nut
56	TOP21022056	M16 plum blossom handle
58	TOP21022058	Cylinder arm
60	TOP21022060	Cylinder front cover sealing ring
62	TOP21022062	Cylinder front cover sealing ring
64	TOP21022064	Cylinder assembly
66	TOP21022066	Cylinder sleeve
68	TOP21022068	piston
70	TOP21022070	Pressure roller
72	TOP21022072	Φ10 flat washer 30